



ЗВІТ

за 2023 рік

Декана Факультету східних мов
доктора філологічних наук, доцента

СЕМЕНІСТА ІВАНА ВАСИЛЬОВИЧА

15 січня 2024 року

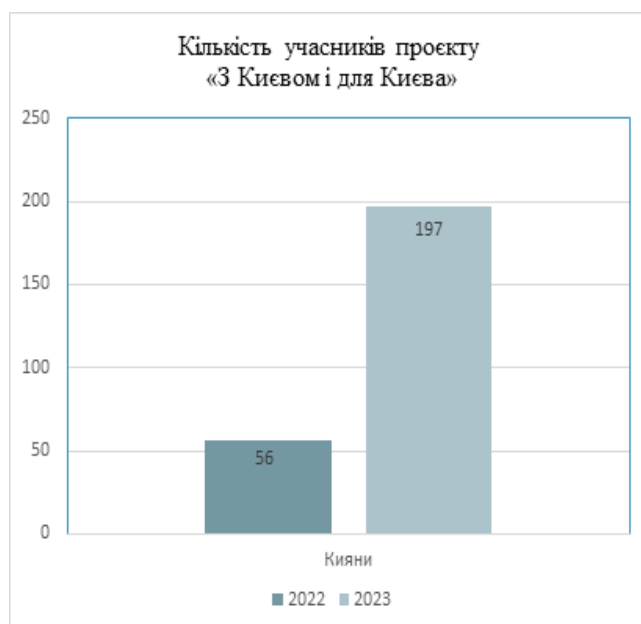
Зміст

1. Місце Факультету східних мов у системі столичної освіти, науково-освітньому просторі. Реалізація стратегії відкритості.....	1
2. Корпоративна культура, розвиток персоналу і робота зі співробітниками в умовах війни	7
3. Особливості соціально-гуманітарної роботи, взаємодія зі студентським самоврядуванням, мистецтво та студентський спорт в умовах війни	18
4. Забезпечення якості освіти в умовах змішаного навчання.....	31
5. Інновації, наукові дослідження, наукометрія та академічна доброчесність ...	46
6. Інтернаціоналізація та її особливості в 2024 році	75
7. Розвиток інфраструктури	88
8. Управлінсько-організаційна робота, забезпечення функціонування та розвитку.....	89

1. Місце Факультету східних мов у системі столичної освіти, науково-освітньому просторі. Реалізація стратегії відкритості

2023 рік для Факультету східних мов став надзвичайно продуктивним й демонструє високий рівень тенденції розвитку не лише в контексті Університету, а й на рівні українського сходознавства. У вересні 2022 року, на базі кафедри східних мов і перекладу Інституту філології було утворено Факультет східних мов, у складі якого було увійшли **три новоутворені** кафедри: японської мови і перекладу, китайської мови і перекладу, східної культури і літератури. Ці освітньо-наукові осередки стали центром різноманітних заходів для абітурієнтів, здобувачів, партнерів, спрямованих на реалізацію поставлених цілей і завдань за всіма напрямками діяльності. У вересні 2023 року в складі Факультету східних мов з'явився новий структурний підрозділ – Навчально-методичний центр корєєзнавства.

Протягом року відбувалася ефективна взаємодія ФСМ і з територіальною громадою м. Києва. Зокрема, у межах проєкту «З Києвом і для Києва» Факультет провів безкоштовні сертифікатні програми «Знайомство з Китаєм



1.0», «Знайомство з Японією 1.0», а також «Курс корейської мови» фахівцями новоствореного у 2023 році Навчально-методичного центру корєєзнавства, який лише за три доби реєстрації зібрав понад 280 охочих навчатися корейській в Університеті Грінченка.

Крім того, 30 березня та 7 квітня 2023 року, відбулися екскурсії Факультетом для школярів одного зі столичних закладів загальної середньої освіти, а саме школи №88 Печерського

району м.Києва, де разом із заступником декана з соціально-гуманітарної роботи – Максимець В.О., учні змогли оглянути сучасні обладнані сходознавчі аудиторії, поставити запитання та прослухати інформацію щодо переваг навчання з ОП які пропонує Факультет.

Успішно були проведені відкриті лекції Надзвичайного і Повноважного Посла України в Японії, Почесного професора Університету – Сергія Корсунського, ряд відкритих лекцій в рамках «I Всеукраїнського форуму молодих сходознавців», до яких долучалися понад 150 слухачів.

Таким чином, Факультет демонструє активну тенденцію розвитку взаємодії з громадою, оскільки, до участі в проєктах ініційованих командою долучаються кияни різних вікових груп, проте, найбільший інтерес



спостерігається саме серед осіб віком від 14 до 23 років, які є потенційними абітурієнтами. Варто відзначити, що з метою популяризації східних мов серед резидентів міста Києва, у рамках «Шевченківського березня» студенти 1 та 2 курсу освітніх програм «Мова і література (китайська)» та «Мова і література (японська)» разом з представниками адміністрації Факультету східних мов відвідали Національний музей Тараса Шевченка в Києві, де декламували вірші

Т.Г. Шевченка китайською та японською мовами, отримавши ряд схвальних відгуків та незабутніх емоцій.

Також протягом року культурними носіями були проведені майстер-класи з каліграфії для всіх охочих киян, студентів не лише нашого ЗВО, а й інших столичних вишів, що сприяло поглибленню знань про культурні особливості Китаю та Японії.

В умовах роботи в період епідемії Covid-2019, команда тогочасної

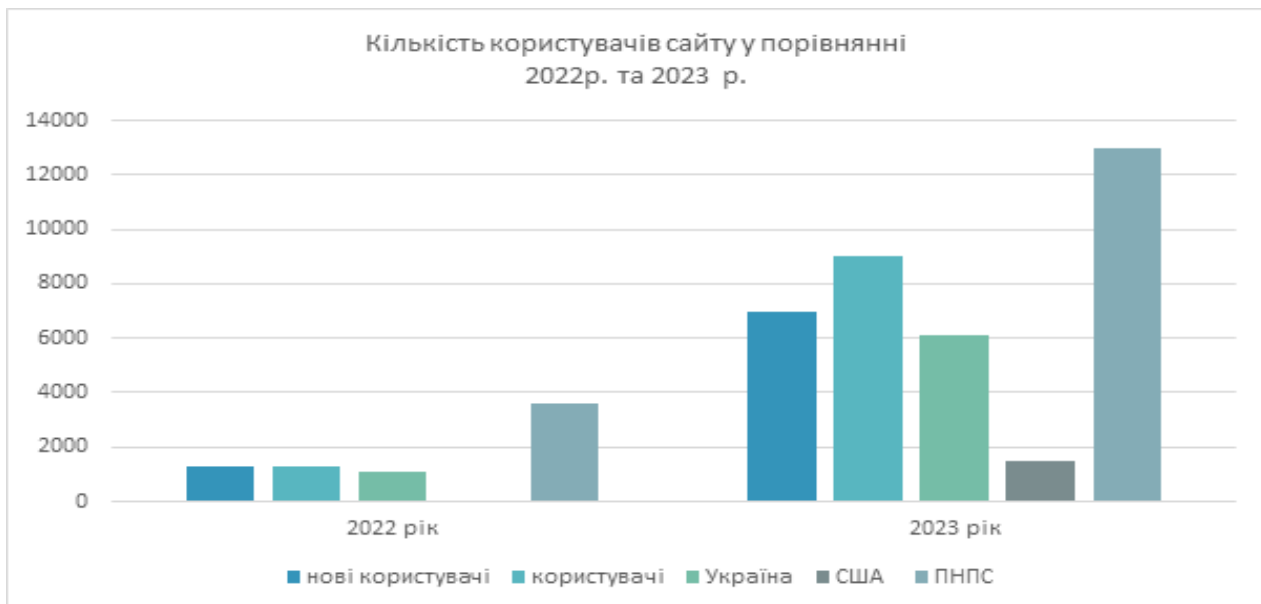
кафедри отримала надважливий досвід реалізації проєктів як очного, так і дистанційного типу, який надалі було застосовано в період війни й адаптовано



під нові реалії, що дає змогу проводити дистанційні культурологічні чи лінгвістичні курси на високому рівні з стабільним підвищенням попиту на них.

Цілісний підхід до розв'язання проблем з врахуванням викликів сьогодення, дозволив перетворити соціально-гуманітарні заходи на вагоме надбання громади м. Києва. У своїй діяльності колектив керувався принципом **відкритості**, який був спрямований на підтримку позитивного і стійкого іміджу ФСМ, що сприяло зміцненню конкурентних позицій на ринку освітніх послуг. Практично ж принцип відкритості надав можливість забезпечити доступність інформації, зрозумілість процесів підготовки та прийняття управлінських рішень тощо. Зазначається, що дотримання рівнів відкритості сприяло якісне і своєчасне інформування цільової аудиторії про освітню, наукову і соціально-гуманітарну діяльність.

З урахуванням сучасних тенденцій інформаційно-психологічного сприйняття, обігу даних інформаційного поля, провідними інструментами в реалізації стратегії відкритості стали інтерактивні онлайн-заходи; соціальні мережі: Facebook, профілі Instagram, Tik-Tok тощо; розсилки подій та новин на пошти підписантів; вебсайт Факультету; інтерактивні опитування науково-педагогічних працівників, студентів, випускників, роботодавців.



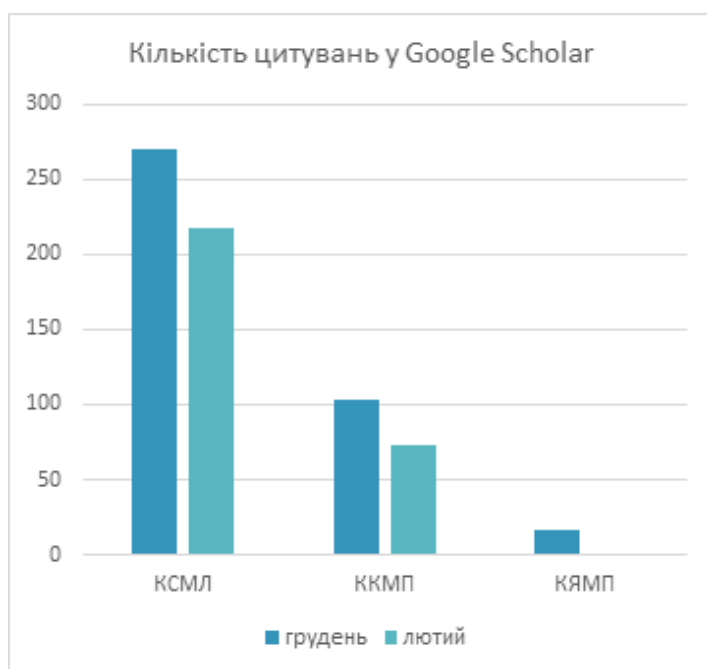
Робота вебсайту ФСМ у 2023 р. була більш ефективною: значно зросла кількість користувачів, зокрема з закордону, які здійснили відвідування вперше. Найбільш відвідуюною стала основна сторінка порталу: <https://fsm.kubg.edu.ua/>, друге та третє місце посіли сторінка кафедри японської мови і перекладу <http://surl.li/pblrc>, та рубрика «Події». На **16%** виріс середній час взаємодії з сайтом, кількість переглядів зросла на **374%**.

Назва сторінки й клас екрана ▾ +		↓ Перегляди	Користувачі	Кількість переглядів на користувача	Середній час взаємодії	Кількість подій Усі події ▾
		42 749 100% від загального підсумка	8 981 100% від загального підсумка	4,76 Сер. 0%	1 хв 23 с Сер. 0%	119 130 100% від загального підсумка
1	Факультет східних мов	12 539	5 211	2,41	45 с	40 134
2	Про кафедру	3 460	1 352	2,56	50 с	8 159
3	Події	2 179	448	4,86	47 с	4 661
4	Співробітники - Команда	1 208	557	2,17	48 с	2 650
5	Навчальний процес	1 121	290	3,87	29 с	2 553
6	Співробітники - Факультет східних мов - Кафедра японської мови і перекладу	1 090	516	2,11	30 с	2 887
7	Співробітники - Кафедра японської мови і перекладу	997	572	1,74	28 с	2 863
8	Навчальні плани та описи освітніх програм	898	359	2,50	25 с	2 191
9	Робочі програми навчальних дисциплін	790	272	2,90	49 с	2 316
10	Візитівка	722	458	1,58	1 хв 03 с	1 989

Аналіз аудиторії візитерів соціальних мереж протягом року демонстрував

стабільне зростання. Зокрема, найбільш популярні дописи в телеграм збирали понад **1 400** переглядів, при цьому, що середній показник становить понад **300** переглядів з кількістю **300** підписантів. За гендером відвідувачі розподілилися таким чином: чоловіча – **34,15%**, жіноча – **65,85%**. Протягом року, викладачі активно оновлювали навчально-методичні та наукові матеріали Інституційного репозиторію, власні портфолію й напротивагу – студентські наповнювали малоактивно.

У загальноуніверситетському **рейтингу прозорості** (показники



циткування Google Scholar) ФСМ опустилися з 12 місця в лютому на 13 місце в грудні 2023 р. Водночас показники кафедр продемонстрували зростання у загальноуніверситетському рейтингу: кафедра східної культури і літератури за даний період піднялася з 32 на 21 місце (67,5 цитувань на 1 працівника); кафедра китайської мови і перекладу з 54 на 48 місце (11,44

циткування на 1 працівника); кафедра японської мови і перекладу з 56 на 54 місце (3,2 цитування на 1 працівника). Дані результати свідчать про те, що перед кафедрами вже поставлено низку завдань, розв'язання яких позитивно вплине на їх майбутню конкурентоспроможність.

Пріоритети 2024 року:

- взаємодія з установами територіальної громади м. Києва у реалізації спільних проєктів;
- проведення різноманітних заходів для забезпечення пізнаваності ФСМ в науково-освітньому просторі м. Києва;

- урізноманітнення рекламно-інформаційної діяльності для підтримки позитивного іміджу ФСМ;
- інтенсивне наповнення профілів співробітників ФСМ у Google Scholar для забезпечення відкритості та прозорості Факультету східних мов;
- сприяння науковим дослідженням та інноваціям серед викладачів та студентів на користь громади м. Києва;
- модернізація навчальних аудиторій та бібліотек з метою забезпечення сучасних умов навчання та досліджень в контексті соціальних проєктів.

2. Корпоративна культура, розвиток персоналу і робота зі співробітниками в умовах війни

Корпоративна культура в університетському середовищі грає значущу роль у формуванні та підтримці задоволеності й ефективності співробітників, сприяє створенню відчуття спільноти та приналежності. Що позитивно впливає на ступінь залученості працівників до університетської місії та цінностей. Зокрема, корпоративна культура Університету Грінченка, в умовах



змішаного навчання допомагала коректно інтерпретувати події, що відбувалися, визначати в них найбільш важливе і суттєве для кожного учасника освітнього процесу. Протягом року Факультетом було проведено цілу низку очних та дистанційних заходів спрямованих на розвиток новаторських підходів у навчанні, дослідженнях та інших аспектах університетської діяльності. Усі

вони були зосереджені на інклюзивності, створенні сприятливого клімату для співробітників з їх різноманітними фаховими напрямками та ідей; зміцненні комунікації та сприянні колективній роботі.

Таким чином, представники Факультету взяли участь та долучилися до організації ряду заходів, приурочених вшануванню ідейного лідера Університету Грінченка:



- конкурс есе «Мій Університет Грінченка» (мова есе китайська/японська);
- студенти 1 курсу освітніх програм «Мова і література (китайська)» та «Мова і література (японська)» разом з представниками адміністрації Факультету східних мов відвідали Музей Бориса Грінченка (88 студентів);
- у рамках Грінченківської декади відбувся спільний захід для студентів Факультету східних мов та Факультету економіки та управління: «Борис Грінченко – духовний лідер сьогодення»,
- відвідали театралізовану екскурсію у Музеї Бориса Грінченка;
- команда Факультету перемогла у щорічному загальноуніверситетському квесті «Університет Грінченка: вчора, сьогодні, завтра».

Крім того, представники адміністрації та студенти Факультету східних мов



традиційно поклали квіти до пам'ятника ідейному лідеру та Великому просвітителю українського народу, відвідали екскурсію «Гортаючи останні сторінки життя Бориса Грінченка: спогади його друзів та соратників у рефлексії

сьогодення», поклали квіти до родинного поховання Грінченків на Байковому кладовищі. У 2023 році до заходів долучилися **123** студенти, без врахування викладачів, таким чином, простежується тенденція зростання у порівнянні з



минулим роком на **44,7%**.

Серед заходів з розвитку корпоративної культури були: вебінар «Академічне письмо: як писати доброчесно»; семінар «Академічна доброчесність – запорука якості вищої освіти»); майстер-клас «Академічна доброчесність: практичні кейси»; онлайн-урочистості з нагоди вручення дипломів бакалаврам (відеопривітання, розміщені на сайті Факультету східних мов, у соціальних

мережах, YouTube-каналі Університету), які дали можливість привітати з отриманням дипломів **51** випусника Факультету; урочистості з нагоди вручення дипломів магістрам (привітання з отриманням дипломів **9** випусників Факультету східних мов).

Для Факультету східних мов надзвичайно цінним є формування



комфортного і

функціонального

україномовного середовища,

патріотичного настрою. До

Міжнародного дня рідної мови

на Факультеті східних мов

були проведені кураторські

години, під час яких студенти

поглибили знання про

важливість мови як основи

духовності та збереження

культурної самобутності народу, дізнались про міжнародні заходи та ініціативи

із збереження та популяризації мов різних народів світу. Зокрема під час зустрічі

обговорили історію відзначення дня, розглянули питання про світові мови, які

перебувають під загрозою зникнення, крім того, обмінялися думками щодо

вивчення та популяризації української мови за кордоном, флешмоб

#мова_серце_нації🇺🇦;

- студенти Факультету долучилися і до написання XXIII Всеукраїнського радіодиктанту національної єдності;
- до Дня української писемності та мови студенти ФСМ брали участь у V загальноуніверситетському інтерактивному онлайн-квесті «Мовний марафон», організованому викладачами кафедри української мови, команда «Український номікай» Факультету здобула перемогу у номінації «За громадянську позицію».

- ФСМ доєднався до акції Міжнародного дня дарування книги та поповнив полиці бібліотеки Університету.



- Команда «Королі контенту» Факультету почесне IV місце в загальноуніверситетському мовно-літературному конкурсі «Словник Грінченка та сучасність»; команда «Вранішнє сонце» Факультету східних отримала диплом за участь.

Для ФСМ надважливим аспектом був і лишається розвиток персоналу й робота над самовдосконаленням навіть в умовах війни.

Працівники Університету, які здобули науковий ступінь, вчене звання:

У 2023 році 1 співробітник Факультету в спеціалізованій вченій раді інших ЗВО (Київський національний університет імені Тараса Шевченка) захистив дисертацію на здобуття наукового ступеня доктора філософії – Ситник І.В. (дисертація на тему «Системно-структурні особливості лексики китайськомовного педагогічного дискурсу» на здобуття наукового ступеня доктора філософії з галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія).

У 2023 році присвоєно вчене звання доцента кандидата філологічних наук, завідувачу кафедри східної культури і літератури – Москальову Д.П..

Завершують роботу над дисертацією на здобуття наукового ступеня доктора філософії 5 співробітників Факультету – Городиська О.А., Максимець В.О., Попова М.Д., Ільницька М.Б..

Підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників:

Важливим пріоритетом кадрової стратегії Університету є забезпечення умов для професійного розвитку кожного працівника. У звітному періоді підвищення кваліфікації за фаховим модулем (стажування) здійснили 3 викладачі – Аністратенко Л.С., Ситник І.В., Шаповал О.В..



За звітний період закордонні стажування і підвищення кваліфікації пройшли 4 співробітники Факультету – Семеніст І.В. (Японія (Токіо)), Кан Ден Сік (Нідерланди), Аністратенко Л.С. (Польща (Люблін)).

У 2023 році 13 співробітників Факультету пройшли підвищення кваліфікації на базі Київського університету імені Бориса Грінченка та інших вітчизняних закладах вищої освіти, освітніх і наукових організаціях.

Розгортку таблиці про «Підвищення кваліфікації працівниками Факультету східних мов» подано далі:

№	ПІБ НПП	Зовнішнє місце проходження	Внутрішнє місце проходження	Термін
1	Ситник І.В.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
	Ситник І.В.	Рада молодих вчених при МОН України		18 березня-13 квітня
	Ситник І.В.		Модуль: лідерський	28 березня-12 квітня
	Ситник І.В.	Міністерство освіти і науки України Київський національний лінгвістичний університет Центр навчання іноземних мов і післядипломної освіти Кафедра китайської філології Інститут Конфуція КНЛУ		12-23 червня
2	Цимбал С.В.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
3	Максимець В.О.		Модуль: лідерський	28 березня-12 квітня
	Максимець В.О.		Модуль: дослідницький	19 жовтня-23 листопада
	Максимець В.О.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
4	Москальов Д.П.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
5	Аністратенко Л.С.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
	Аністратенко Л.С.		Модуль: лідерський	28 березня-12 квітня
	Аністратенко Л.С.	Українська асоціація викладачів японської мови		20 вересня-13 листопада
6	Удовиченко Л.М.		Модуль: лідерський	5-12 жовтня
	Удовиченко Л.М.	Всеукраїнська STEM-школа		21 лютого-1 березня

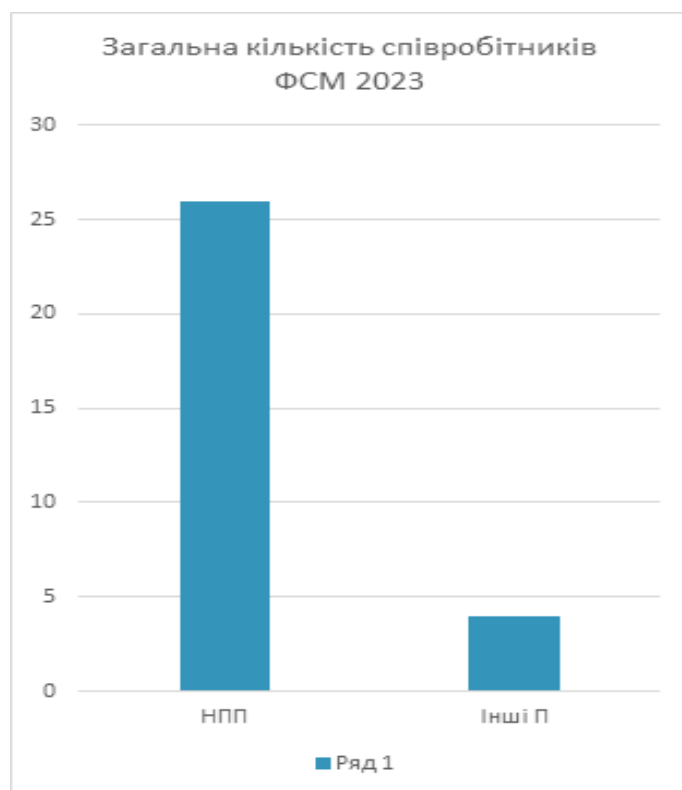
	Удовиченко Л.М.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
7	Семеніст І.В.	Освітній центр Верховної Ради України		9 березня
	Семеніст І.В.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
8	Боришполець Ю.В.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
	Боришполець Ю.В.		Модуль: цифровий	I півріччя 2023 року
	Боришполець Ю.В.		Модуль: цифровий	2023 навчальний рік
9	Букрієнко А.О.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
10	Ван В.Н.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
11	Городиська О.А.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
12	Комісаров Ю.К.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня
13	Попова М.Д.		I Всеукраїнський форум молодих сходознавців	23-24 травня

Загальна кількість співробітників ФСМ – 30 осіб (26 – науково-педагогічних; 4 – інших працівників); 3 звільнилися; 1 – пішов у декретну відпустку; 1 – вийшов з декретної відпустки; 2 – знаходяться у декретній відпустці.

Працевлаштувалися і доєдналися до команди ФСМ – 5 осіб (1 – професор; 1 – доцент; 1 – кандидат наук). 3 – на кафедру китайської мови і перекладу; 1 – на кафедру японської мови і перекладу; 1 – на кафедру східної культури і літератури. Серед нових викладачів з науковим ступенем 3 (60% від загальної кількості новачків).

Варто виокремити, позитивну динаміку частки співробітників з науковими ступенями. У звітному періоді кількість науково-педагогічних працівників

Факультету із науковими ступенями зросла на **19,5%** – з **45,5%** у 2022 році до **65%** у 2023 році. Найбільше висококваліфікованих науково-педагогічних працівників працює на кафедрі східної культури і літератури (**83,3%**). На кафедрі японської мови і перекладу цей показник становить – **66,6%**, на кафедрі китайської мови і перекладу – **61,5%**.



На кінець 2023 р. у ФСМ вакантними залишилися 1,75 ставки.

Співробітники Факультету підвищували кваліфікацію шляхом проходження університетських модулів, курсів при РМВ при МОН України, шляхом членства в організаційному комітеті «І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців», Українській асоціації викладачів японської мови та ін.. Попит на лідерський модуль лишився на невисокому рівні.

Наразі перед адміністрацією Факультету поставлено ряд завдань для розв'язання даної проблеми й підвищення рівня зацікавленості серед науково-педагогічних працівників.

У відповідь на труднощі навчання в умовах воєнного стану продовжує свій розвиток система підтримки викладачів. Найактивніші викладачі ділилися своїм досвідом, знанням ресурсів через соціальні мережі, проводили спеціальні вебінари тощо. Всі охочі мали змогу долучитися до тренінгів, майстер-класів, воркшопів різних напрямів. Серед популярних заходів слід відзначити:

- Серія лекцій «Зовнішня політика Японії та відносини Японії з країнами Східної Азії (Китай, Республіка Корея) та країнами АТР»
- Серія лекцій «Забезпечення всеосяжної суверенної державної безпеки в

глобалізованому світі»

- III Форум Україна-Японія «Відповідальне партнерство. Україна та Японія в контексті війни Росії»
- Фестиваль-конкурс «Калейдоскоп культур»
- Лекція «Безпечне середовище в Азії: загрози та виклики»
- Лекція «An experience-based Japanese culture class taking advantage of local resources»
- Лекція «Українсько-китайські контакти в контексті новітнього періоду державотворення України та КНР»
- Лекція «Історія та майбутнє тайванської індустрії»
- Лекція «Досвід економічних реформ країн Азії: що заважає Україні повторити досвід «азійських тигрів»?»
- Лекція «Особливості організації навчального процесу та аспекти викладання східних мов в Єврейському університеті в Єрусалимі»
- Лекція «Як нації відроджуються: досвід Східної Азії»
- Візит представників Посольства Японії до Університету Грінченка
- Візит Надзвичайного та Повноважного Посла Японії в Україні до Університету Грінченка
- Онлайн-зустріч з представниками Університету міжнародних студій



Канда

- Лекція «70 років завершення корейської війни: уроки для світу»
- Лекція «Як нації відновлюються: досвід Східної Азії»
- Лекція «Методичні засади викладання східних мов у Цюрихському університеті».

Також для здобувачів та викладачів були проведені вебінари «Академічне письмо: як писати доброчесно», «Написання та оформлення тез для конференції», тренінги «Організація наукової роботи та вимоги до оформлення результатів наукових досліджень», «Практичні поради для починаючих науковців», «Використання антиплагіатної системи StrikePlagiarism».



Варто зауважити, що складні обставини навчання у період війни допомагали долати й студенти які ставали цифровими волонтерами та консультували інших студентів, а за потреби – і своїх наставників з питань

налаштування і використання онлайн-платформ, усунення технічних проблем тощо. Більшість викладачів відзначає, що гостра ситуація була значно спрощена завдяки попередньому досвіду роботи в період епідемії вірусу Covid-19. Хоча окремі мають ті чи інші негативні установки щодо онлайн-формату в період війни, які практично не змінилися за час роботи «на відстані»: трудомісткість, зростання методичного навантаження та інтенсивності навчальної роботи; стресовість через постійні обстріли; відключення електроенергії та засобів комунікації.

Відповідно до «Положення про адаптацію новопризначених науково-педагогічних співробітників» з метою швидкого, ефективного пристосування нових викладачів до середовища Університету Грінченка в ФСМ здійснювався

супровід новопризначених науково-педагогічних працівників, 5 пройшли адаптаційні тренінги.

У 2023 р. ефективність праці співробітників ФСМ було підтримано як матеріальними, так і нематеріальними способами.

Пріоритети 2024 року:

- популяризація корпоративних цінностей серед усіх учасників освітнього процесу;
- сприяння успішній реалізації поставлених корпоративних цілей;
- зміцнення соціального партнерства стейкхолдерів на основі цінностей і традицій Університету Грінченка, підвищення їхньої відповідальності за якість навчальної, наукової та інших видів діяльності;
- проведення для викладачів і студентів тренінгів з гармонізації особистісних ресурсів в умовах війни.

3. Особливості соціально-гуманітарної роботи, взаємодія зі студентським самоврядуванням, мистецтво та студентський спорт в умовах війни

Соціально-гуманітарна робота Факультету східних мов протягом 2023 року була спрямована на реалізацію цілей, визначених у «Стратегії (програми) розвитку Київського столичного університету імені Бориса Грінченка на 2023-2027 рр.»

Зв'язок соціально-гуманітарних заходів з майбутньою професійною діяльністю студентів:

У 2023 році студенти ФСМ були організаторами та учасниками соціально-гуманітарних заходів різного спрямування, які сприяли формуванню фахових компетентностей і соціальних навичок водночас. Серед значущих заходів слід відзначити:

- вебінар «Написання та оформлення тез для конференції», вебінар «Вдосконалення викладання у вищій освіті»;

- вебінар «Академічне письмо: як писати доброчесно»;
- Тренінг «Студент. Аспірант. Докторант. Молодий вчений. Практичні поради для починаючих науковців» від Факультету східних мов.
- «Академічна доброчесність – запорука якості вищої освіти»;
- Онлайн-вебінар «Організація наукової роботи та вимоги до оформлення результатів наукових досліджень»;
- Міжнародний круглий стіл «КИТАЙ ХХІ СТОЛІТТЯ» організований Фондом Громадської Дипломатії для студентів, здобувачів, молодих вчених, аспірантів, докторантів, дослідників, викладачів;
- Лекція Надзвичайного і Повноважного Посла України в Японії, почесного професора – Сергія Корсунського «Як нації відновлюються: досвід Східної Азії»;
- Тренінг ТПП України в рамках проєкту DHL GoTrade;
- International Conference on Foreign Policy and Security;
- Майстер-клас з каліграфії;
- I Літературний Вечір від НТСАДМВ Факультету східних мов, тема: «Моя Янь. Китайський «простак», який отримав Нобелівську премію»;



- II Літературний Вечір від РСС Факультету східних мов;
- На Факультеті східних мов відбувся I кіносеанс, студенти 1 курсу освітньої програми «Мова і література (китайська)» переглянули та обговорили фільм 大鱼海棠;

- Представники

адміністрації Факультету східних мов разом зі студентами освітньої програми «Мова і література (японська)» взяли участь у Міжнародному парламентському уроці, який проходив у форматі онлайн-конференції.

Захід відбувся за участі народної депутатки України, членкині групи Верховної Ради з міжпарламентських зв'язків з Японією Ольги Коваль, Надзвичайного і Повноважного Посла Японії в Україні Мацуді Кунінорі та Надзвичайного і Повноважного Посла України в Японії Сергія Корсунського на тему «Японія на підтримку України»;

- Онлайн-лекція: Методичні засади викладання східних мов у Цюрихському університеті (Universität Zürich);
- представники адміністрації Факультету східних мов разом із студентами освітньої програми «Мова і література (японська)» мали змогу відвідати III Форум «Україна-Японія:Відповідальне партнерство. Україна та Японія в контексті війни росії»;

Своєю чергою, ФСМ має доволі високий відсоток студентів які навчалися чи навчаються за програмами академічної мобільності, у зв'язку з чим, були проведені й заходи присвячені академічній мобільності студентів ФСМ:



- Участь студентів у Літній школі з класичної китайської та японської мов, на базі Університеті Ка'Фоскарі у Венеції (спільно з Прінстонським університетом, США);

- Відкрита лекція Жерома ДОЙОНА, доцента Центру міжнародних відносин (CERI) в Sciences Po Paris на тему: «Молодіжні організації та оновлення еліти в Китаї після Мао»;
- Онлайн зустріч між студентами університету Очяномізу (лектор Патрік Хайн) та студентами Факультету східних мов Університету Грінченка. До участі в лекціях долучилися понад 40 студентів різних курсів. Студенти-японознавці мали змогу дізнатися про сучасні орієнтири зовнішньої політики Японії, її оборонної політики, а також сучасні відносини Японії з такими країнами Південно-Східної Азії як М'янма, Шрі-Ланка та Камбоджа. Студенти активно долучалися до обговорення актуальних питань зовнішньої політики Японії та ділилися своїми знаннями;
- Програма культурного обміну першого семестру 2023/2024 н. р між студентами університету Канда (Токіо) та студентами Факультету східних мов Університету Грінченка (5 лекцій);
- Онлайн зустріч між студентами університету Канда (Токіо) та студентами Факультету східних мов Університету Грінченка;
- 2 онлайн зустрічі студентів Borys Grinchenko Kyiv University та Університету-партнера Тойо (東洋大学) – Японія;
- Участь студентів у онлайн-курсі BUSINESS JAPANESE COURSE;
- Участь студентів у серії вебінарів з японськими компаніями.

Загальна кількість соціально-гуманітарних заходів		У т.ч. пов'язані з майбутньою професією		Кількість учасників	
2022	2023	2022	2023	2022	2023
5	16	5	11	152	189

Крім того, варто відзначити ряд значущих заходів патріотичного спрямування, які проводили і до яких долучилися цього року студенти й викладачі Факультету східних мов були: проведення кураторських годин до Дня

пам'яті про Чорнобильську катастрофу, проведення круглого столу «Україна – це Європа», До Дня Вишиванки  на Факультеті відбувся перегляд фільму «Спадок нації» – перший документальний фільм про вишиті сорочки, флешмоб [#Вишиванка_єднає_нас](#). До Дня вшанування учасників бойових дій на території інших держав, студенти та представники адміністрації Факультету східних мов поклали квіти до пам'ятника воїнам, загиблим в Афганістані. До Дня пам'яті жертв геноциду кримськотатарського народу були проведені кураторські години. Загалом до патріотичних заходів і проєктів було долучено **127** студентів і **12** викладачів.

2023 року студенти та представники Факультету східних мов взяли участь у благодійному заході «Масниця. Колодій. Боротьба на культурному фронті»; у зборі необхідних речей для допомоги мешканцям Херсона і Херсонщини; взяли участь у благодійному аукціоні «Університет Грінченка – Янголам-Охоронцям – Збройним Силам України».

Структурний підрозділ	Кількість киян, охоплених проєктами		Залучено студентів		Залучено співробітників	
	2022	2023	2022	2023	2022	2023
ФСМ	74	56	124	156	12	19

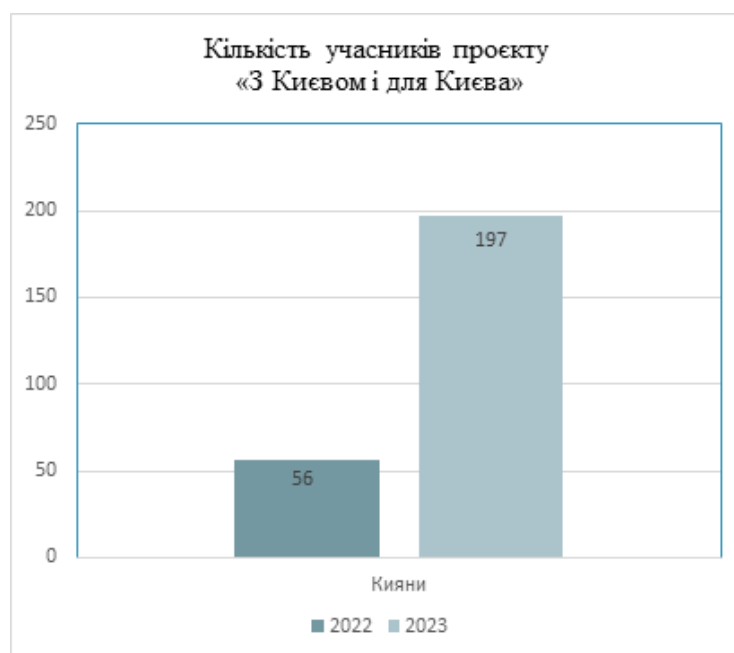
Активно виявив себе ФСМ і в рамках соціального проєкту «З Києвом і для Києва». У 2023 році Факультет східних провів безкоштовні сертифікатні програми:

1. «Знайомство з Китаєм 1.0»;
2. «Знайомство з Японією 1.0»;
3. «Курс корейської мови».

1. Онлайн-лекції про Китай та китайську мову, основні відомості про культуру та традиції Піднебесної. Учасники отримали сертифікат від Української асоціації викладачів китайської мови та Факультету східних мов

Київського університету імені Бориса Грінченка (1 кредит ECTS, 30 годин).
Проект спрямований на популяризацію та вивчення культури Китаю, китайської мови; здобуття початкових знань східної мови. Координатори проекту:

1. Семеніст Іван Васильович – доктор філологічних наук, доцент, декан Факультету східних мов, професор кафедри східної культури і літератури;
2. Цимбал Світлана Віталіївна – кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри китайської мови і перекладу;
3. Ситник Ілона Василівна – доцент кафедри китайської мови і перекладу;



4. Максимець Вікторія Олександрівна – старший викладач кафедри китайської мови і перекладу;

5. Коцюба Олександра Олександрівна – студентка V курсу (Освітня програма «Мова і література (китайська)).

2. Цікаві факти про Японію її культуру та традиції; Основні відомості про японську мову;

Чим відрізняється японська мова від інших мов; Чому варто вивчати японську мову та які перспективи відкриває знання японської мови у бізнесі, дипломатичній сфері та державній службі. Координатори проекту:

1. Іван Семеніст – доктор філологічних наук, кандидат історичних наук, декан Факультету східних мов, професор кафедри східної культури і літератури;
2. Дмитро Москальов – кандидат філологічних наук, завідувач кафедри східної культури і літератури Факультету східних, доцент кафедри японської мови і перекладу;

3. Ольга Шаповал – викладач кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов;

4. Ольга Городиська – викладач кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов;

5. Анна Шевцова – студентка освітньої програми «Мова і література (японська)»;

6. Альона Фалько – студентка освітньої програми «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії».

3. Унікальна можливість для школярів та студентів безкоштовного вивчення корейської мови від Навчально-методичного центру корєзнавства Факультету східних мов. Курс пропонує:

- Навчання корейської мови;
- Пізнання культури Кореї: протистояння її традиційності та динамічності;
- Інтерактивні завдання та неймовірно цікаві вправи для учасників.

Куратори курсу – кваліфіковані викладачі навчально-методичного центру корєзнавства.

Соціальний захист студентів здійснювався відповідно до законодавства та з урахуванням руху контингенту студентів. Протягом року продовжує здійснюватися соціальний супровід студентів пільгових категорій: систематично здійснюється оновлення бази даних студентів соціальних категорій, щосеместру відбувається контрольна звірка документації для нарахування соціальних виплат, соціальної стипендії за результатами заліково-екзаменаційної сесії, постійно проводиться консультивання студентів соціальних категорій, за потребою студентів здійснюється формування пакету документів щодо нарахування соціальних виплат, у святкові та канікулярні періоди відстежується місце перебування студентів-сиріт, проводяться благодійні акції для підтримки студентів соціальних категорій та тих, що опинилися в складних життєвих обставинах.

Показники за соціальними категоріями у 2023 році: особи із числа дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування – 2 особи; студенти, що є



дітьми з інвалідністю та особи з інвалідністю I-III групи – 3 особи; 19 студентів, що є дітьми учасників бойових дій; 4 студенти – особи, що є дітьми загиблих (померлих) учасників бойових дій; 13 студентів – внутрішньо переміщені особи.

Розподіл студентів за соціальними категоріями

Кількість студентів	2022 рік	2023 рік
Особи із числа дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування	3	2
Особи, що є дітьми з інвалідністю та особи з інвалідністю I-III групи	2	3
Особи, що є дітьми учасників бойових дій	12	19
Особи, що є дітьми загиблих (померлих) учасників бойових дій	3	4
Особа, що є дітьми інвалідів війни	-	1
Внутрішньо переміщені особи	11	13
Особи, що постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи	1	-
Особи, батьки яких є шахтарями, що мають стаж підземної роботи не менше 15 років	-	-
Особи з малозабезпечених сімей	-	-
Особи з багатодітних сімей	-	-
Всього	32	42

У 2023 році Факультет східних мов продовжував роботу щодо сприяння у

забезпеченні житлом іногородніх студентів (формування списків студентів, що потребують гуртожитку, створення бази даних партнерів Університету щодо



поселення студентів у гуртожитки, організація поселення студентів у гуртожитки, психолого-педагогічний супровід студентів, що мешкають у гуртожитках). Із загальної кількості студентів 73 особи отримали місця в університетських гуртожитках та гуртожитках партнерів. Всі студенти Факультету східних мов, які потребували місця в гуртожитку, були ним забезпечені.

Поселення студентів у гуртожитки

Підрозділ	Гуртожитки Університету		Гуртожитки партнерів		Загалом	
	2022	2023	2022	2023	2022	2023
Факультет східних мов	6	7	39	66	45	73

Розвиток лідерських якостей студентів та можливості їхнього саморозвитку:

У 2023 році на Факультеті східних мов проводилася активна робота органів студентського самоврядування, регулярно відбувалися зустрічі зі старостами академічних груп, студентською радою для вирішення нагальних питань. Органами студентського самоврядування цього року було проведено ряд заходів: онлайн літературний вечір, Загалом до діяльності органів студентського



самоврядування Факультету східних мов було залучено 11 студентів. У 2023 році у Факультеті східних мов створювалися сприятливі умови для успішного опанування студентами освітніх програм, праці, здорового способу життя, культурного дозвілля через налагодження комунікації, встановлення тісної взаємодії, співпраці студентів із викладачами завдяки залученню до роботи творчих студій і гуртків, зокрема: гурток «Китайська мова від носія» (для підвищення рівня китайської мови студентів Факультету, підготовка до HSK); вебінар «Академічне письмо: як писати доброчесно»; на Факультеті східних мов відбувся I кіносеанс, студенти 1 курсу освітньої програми «Мова і література (китайська)» переглянули та обговорили фільм 大鱼海棠; студенти 1 курсу освітньої програми та «Мова і література (японська)» разом з РСС Факультету східних мов взяли участь у фестивалі першокурсників ОМЯ; студенти 1 курсу освітньої програми та «Мова і література (японська)» разом з РСС Факультету східних мов взяли участь у загальноуніверситетському фестивалі першокурсників «Ось Ми Які»; перемога команди Факультету східних мов «Сходознавці» у щорічному загальноуніверситетському науковому квесті «Київ – моя столиця» від Наукового товариства Університету Грінченка; онлайн зустріч між студентами університету Канда (Токіо) та студентами Факультету

східних мов Університету Грінченка, онлайн-зустріч між студентами університету Очяномізу (лектор Патрік Хайн) та студентами Факультету східних мов Університету Грінченка. До участі в лекціях долучилися понад 40 студентів різних курсів. Студенти-японознавці мали змогу дізнатися про сучасні орієнтири зовнішньої політики Японії, її оборонної політики, а також сучасні відносини Японії з такими країнами Південно-Східної Азії як М'янма, Шрі-Ланка та Камбоджа. Студенти активно долучалися до обговорення актуальних питань зовнішньої політики Японії та ділилися своїми знаннями; участь студентів у Літній школі з класичної китайської та японської мов, на базі Університеті Ка'Фоскарі у Венеції (спільно з Принстонським університетом, США).

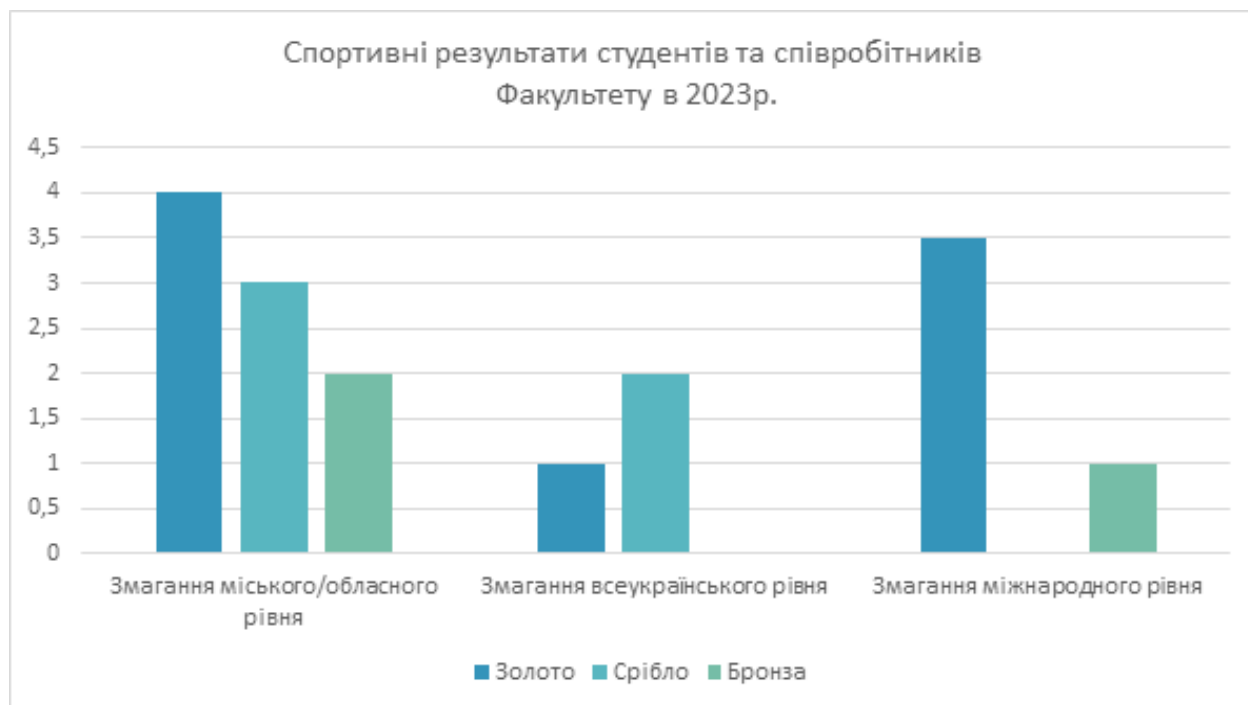
Структурний підрозділ	Кількість студій, гуртків		Залучено студентів	
	2022	2023	2022	2023
ФСМ	1	1	98	125

Нові формати заходів:

«І Всеукраїнський форум молодих сходознавців!» Організатори: команда Факультету східних мов на базі Університету. Робочі секції: Сучасна лінгвістика, перекладознавство та літературознавство країн Сходу; Філософія та етика країн Сходу; Культура та релігії країн Сходу; Проблеми соціально-економічного та політичного розвитку сучасного Сходу; Міжнародні відносини та проблеми безпеки в країнах Азії; Лекції від запрошених спікерів; Відкриті обговорення. Результати: Близько 150 слухачів на лекціях запрошених гостей; Понад 120 тез доповідей, які втіляться у збірці; Спільна робота над проблемами сходознавства від представників університетів з усіх регіонів України, від фахівців-лінгвістів, економістів, юристів, інженерів та багатьох інших. Підготовка першої збірки перекладів поезій «Літературні крила Китаю: від часів Культурної революції до сьогодення» (НТСАДМВ Факультету східних мов на базі Київського університету імені Бориса Грінченка).

Основні спортивні здобутки студентів та викладачів Факультету:

Свою чергою, студенти Факультету значною мірою відзначилися у спорті. Зокрема, посіли ряд призових місць у змаганнях міського, обласного, всеукраїнського та міжнародного рівня. Серед таких студентів відзначилися: Бондар Владислав, Бондаренко Анастасія, Дронова Алла, Мішевська Олена.



№ з/п	П.І.П.	Вид спорту	Вид змагань	Результат
Студенти				
1.	Бондар Владислав	Тхеквондо	Чемпіонат Європи серед олімпійських вагових категорій з тхеквондо (ВТФ) у ваговій категорії "понад 80 кг"	3 місце
2.	Бондаренко Анастасія	Академічне веслування	Відкритий чемпіонат м. Києва з веслування на ергометрах, загальнофізичної підготовки серед дорослих, молоді, юніорів та юнаків	2 місце
			Змагання у відкритому чемпіонаті м Києва з академічного веслування серед молоді, юнаків та дівчат присвячений пам'яті "Небесної"	1 місце

			Особистий чемпіонат України з академічного веслування Клас 8+ човнів 8+ дистанція 2000 метрів	3 місце
			Відкритий чемпіонат м. Києва з веслування академічного Клас човнів 8+ дистанція 2000 метрів	2 місце
			Відкритий чемпіонат м. Києва з веслування академічного Клас човнів 4х дистанція 2000 метрів	3 місце
			Відкритий чемпіонат м. Києва з веслування академічного Клас човнів 8+ дистанція 2000 метрів	2 місце
			Змагання у відкритому чемпіонаті м Києва з академічного веслування серед молоді, юнаків та дівчат присвячений пам'яті "Небесної сотні" Героя України В. Швеця Клас човнів 8+ дистанція 2000 метрів	3 місце
3.	Дронова Алла	Чирлідінг	Чемпіонат міста Києва з чирлідінгу	1 місце
			Чемпіонат України з чирлідінгу	3 місце
			Всеукраїнське змагання з чирлідінгу	2 місце
4.	Мішевська Олена	Шахи	Обласні змагання з шахів (Хмельницька область)	1 місце
			Міські змагання з шахів (м. Кам'янець-Подільський)	1 місце

Пріоритети соціально-гуманітарної роботи у 2024 році:

- Розширення розмаїття та інтерактивних форм соціально-гуманітарних заходів Факультету для здобувачів освіти, з метою задоволення потреби до активної комунікації у молодіжному середовищі, їх самовираження та самореалізації;
- Забезпечення адаптації здобувачів освіти, особливо студентів соціальних категорій і першокурсників, до умов навчання в умовах військового стану;

- Активізація діяльності кураторів академічних груп у питаннях супроводу студентів в умовах навчання в умовах військового стану;
- Участь студентського самоврядування в ефективній системі заходів з адаптації до університетського середовища та підвищення рівня корпоративної культури в студентському середовищі;
- Посилення заходів щодо запобігання «випаданню» студентів з університетського життя: проведення тренінгів/майстер-класів, присвячених практичним порадам щодо зниження рівні стресу, запобігання емоційного вигорання, ефективної взаємодії з інформацією;
- Активізація роботи кураторів з проведення іміджевих та профорієнтаційних заходів, з метою забезпечення більшої впізнаваності бренду Університету;
- Розширення кола соціально-гуманітарних заходів, спрямованих на розвиток україномовного середовища із залученням студентського активу.

4. Забезпечення якості освіти в умовах змішаного навчання

До Початку вступної кампанії 2023 року факультет провів серію профорієнтаційних заходів:

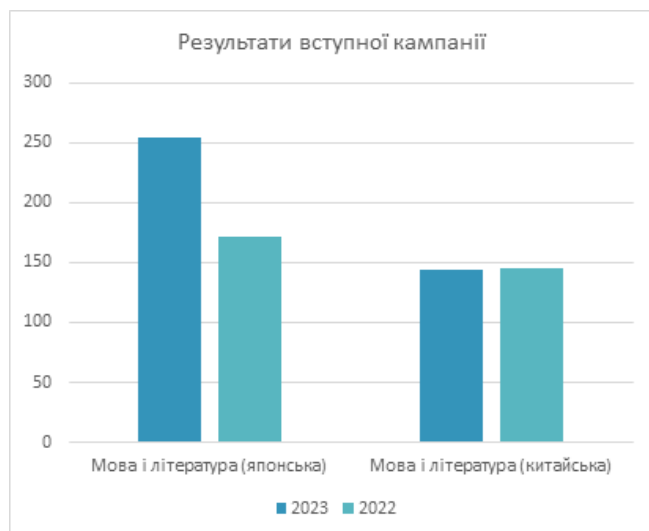
1. Представники Факультету відвідали Київську гімназію східних мов №1 та провели зустріч з учнями та дирекцією гімназії.
2. Проводились індивідуальні дні відкритих дверей.
3. Сертифікатна програма для учнів та вчителів «*Знайомство з Китаєм 1.0*».
4. Сертифікатна програма для учнів та вчителів «*Знайомство з Японією 1.0*»
5. Онлайн-зустрічі з потенційними абітурієнтами.

Вступна кампанія

За період вступної кампанії 2023 року на освітні програми Факультету було подано **393** заяв вступників на перший бакалаврський рівень, що на **69** заяви (**на 21%**) більше порівняно з **2022 роком**, в якому було подано **324** заяв.

ОР «Бакалавр»

Освітня програма	Подано заяв		Динаміка, %	Зараховано		Динаміка, %
	Рік			Рік		
	2022	2023		2022	2023	
Мова і література (китайська)	149	141	-5,4%	31	30	-3,2%
Мова і література (японська)	175	252	+44%	35	60	+71%



Аналізуючи набір на І курс бакалаврського рівня у порівнянні з 2022 роком, варто відзначити, що загальна кількість заяв збільшилась. Набір на китайську мову залишився на тому ж рівні, а набір на японську зріс на **32 %** (на 82 заяви більше в порівнянні з минулим роком).

За освітніми програмами було вичерпано весь ліцензований обсяг (**80 осіб**), що був визначений для набору в 2023 році.

Набір на магістерські програми.

За період вступної кампанії на освітні програми Факультету на другий (магістерський) рівень вищої освіти було подано **13** заяв: 10 заяв на ОП «Мова і література (китайська)» та 3 заяви ОП «Мова і література (японська)».

Це менша кількість заяв у порівнянні з 2022 роком (**22** заяви).

ОР «Магістр»

Освітня програма	Подано заяв		Динаміка, %	Зараховано		Динаміка, %
	Рік			Рік		
	2022	2023		2022	2023	
Мова і література (китайська)	13	10	-23,1	8	9	+12,5
Мова і література (японська)	9	3	-66,7	6	3	-50%

Негативним фактором щодо набору в магістратуру були умови проходження ЄВІ з іноземної мови. Певна кількість абітурієнтів, перебуваючи в різних країнах світу, не змогли потрапити до пунктів тестування. Разом з тим, це також свідчення необхідності посилення профорієнтаційної роботи та роботи випускових кафедр в даному напрямку

Конкурсні бали вступників при зарахуванні на перший курс в 2023:

№	Спеціальність	Min		Max	
		бюджет	контракт	бюджет	контракт
1	Мова і література (японська)	170,55	126,78	177,27	173,56
2	Мова і література (китайська)	168,46	129,36	175,36	161,36

Аналіз вступу на I курс бакалаврського та магістерського рівнів освіти за денною формою в розрізі пріоритетів, виставлених вступниками демонструє наступне:

Освітній рівень	ОП	Фінансування	Всього	Пріоритет				
				1	2	3	4	5
Бакалавр	Мова і література (японська)	бюджет	9	5 (55,6%)	2 (22,2%)	1 (11,1%)	-	1 (11,1%)
		контракт	51	31 (60,8%)	6 (11,8%)	4 (7,8%)	-	-
	Мова і література (китайська)	бюджет	8	3 (37,5%)	3 (37,5%)	1 (12,5%)	-	1 (12,5%)
		контракт	21	8 (38,1%)	4 (19,05%)	-	3 (14,3%)	-
Магістр	Мова і література (японська)	бюджет	3	3 (100 %)	-	-	-	-
		контракт	-	-	-	-	-	-
	Мова і література (китайська)	бюджет	5	5 (100 %)	-	-	-	-
		контракт	4	2 (50 %)	-	-	-	-

*ОП Мова і література (китайська)/ОР бакалавр: **6** осіб подавали документи лише на контракт **(28,6%)**

*ОП Мова і література (японська)/ОР бакалавр: **10** осіб подавали документи лише на контракт **(19,6%)**

*ОП Мова і література (китайська)/ОР магістр: **2** особи подавали документи лише на контракт **(50%)**

З вищенаведених даних видно, що більшість осіб, яких було прийнято на навчання за ОП «Мова і література (японська)» та «Мова і література (китайська)» з 1-2 пріоритетами.

2. Контингент здобувачів освіти

На початок 2023-2024 н.р. студентський контингент Факультету становив **304** особи, що на **30** студентів **(10,9%)** більше у порівнянні з минулим календарним роком. Збільшення контингенту відбулося за рахунок виконання ліцензійного обсягу на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти, зокрема, за рахунок збільшення набору на ОП «Мова і література (японська)» на 71% у порівнянні з минулим роком.

Ситуація зі вступом на магістерські програми залишається складною. На другий магістерський рівень, ОП «Мова і література (японська)» вступило 3 осіб – на три студента менше в порівнянні з минулим навчальним роком (-50%). На ОП «Мова і література (китайська)» вступило **9** осіб, що на 1 студента більше в порівнянні з минулим роком (+12,5%).

Контингент здобувачів освіти з урахуванням випуску студентів другого магістерського рівня в грудні 2023 року.

№	ОП	Бакалавр	Магістр	Разом
1.	Мова і література (японська)	128	3	131
2.	Мова і література (китайська)	149	9	158

На сьогодні за кошти місцевого бюджету на факультеті навчається **83** студенти (**27 %**), а за кошти фізичних (юридичних) осіб на факультеті навчаються **206** студентів (**68 %**).

№	ОП	Фінансування	Бакалавр	Магістр	Разом
1.	Мова і література (японська)	бюджет	37	3	131
		контракт	91	-	
2.	Мова і література (китайська)	бюджет	38	5	158
		контракт	112	3	

На формування контингенту студентів суттєво впливає його рух. Провівши аналіз відрахувань за звітний період можна зробити такі висновки:

- кількість відрахованих, у зв'язку з невиконанням навчального плану, за 2023 рік становить **12** осіб: **8** відрахованих за результатами літньої екзаменаційної сесії 2022-2023 н.р., 4 відрахованих за результатами зимової екзаменаційної сесії 2023-2024 н.р.

- кількість відрахованих за власним бажанням становить **12** осіб: **9** відрахованих за весняний семестр 2022-2023 н. р. (І к. 1 особа, ІІ к. 4 особи, ІІІ к. 4 особи), 3 відрахованих за осінній семестр 2023-2024 н.р. (по 1 особі з І, ІІ та ІІІ курсів);

- серед відрахованих за академічну неуспішність один студент навчався за кошти місцевого бюджету, 11 - за кошти фізичних (юридичних) осіб;

Протягом звітного періоду 5 студентів оформили академічну відпустку. **1** студентка вийшла з академічної відпустки в січні 2023 року.

Студентів, які не склали атестаційний екзамен чи не захистили кваліфікаційну роботу немає.

Соціальний захист студентів здійснювався відповідно до законодавства та з урахуванням руху контингенту студентів у 2023 р. Контингент студентів пільгових категорій (денна форма, навчання за регіональним замовленням) становить:

Пільгові категорії	Кількість осіб	
	2022	2023
Діти-сироти, діти позбавлені батьківського піклування, особи віком від 18 до 23 років з числа дітей сиріт, дітей позбавлених батьківського піклування	3	2
Діти з інвалідністю, особи з інвалідністю I, II, III груп	2	3
Особи, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи	1	
Учасники бойових дій		
Діти загиблих (померлих) учасників бойових дій	3	4
Особи, що є дітьми учасників бойових дій	12	19
Особи, що є дітьми інвалідів війни		
Внутрішньо переміщені особи	11	13
Особи, батьки яких є шахтарями, що мають стаж підземної роботи не менше 15 років		
Студенти із малозабезпечених сімей		
Разом	32	42

Враховуючи, що призначення академічних стипендій є показником успішності студентів, нами було проаналізовано успішність здобувачів, яким призначені соціальні стипендії. **П'ятеро студентів** пільгових категорій, за результатами зимової сесії 2023-2024 н. р., згідно з рейтинговим списком, вийшли на академічну стипендію. Але ми вважаємо, що необхідно посилити увагу до таких студентів щодо підвищення показників якості їхнього навчання.

Академічні стипендії отримують **40%** здобувачів, які навчаються за кошти місцевого бюджету. Стипендіати визначаються за результатами складання сесії, відповідно до рейтингу. **30** студентів за результатами зимової сесії отримуватимуть академічну стипендію. Соціальну стипендію отримуватимуть **16** студентів, до 30.12.2023 року соціальну стипендію отримували **12** студентів з-поміж пільгових категорій.



Моніторинг якості надання освітніх послуг:

Система внутрішнього забезпечення якості освіти передбачає:

- розроблення й оновлення методичної бази забезпечення якості освіти та освітньої діяльності;
- упровадження стратегічних розробок, пов'язаних з якістю, в рамках процедур забезпечення якості, а також їх удосконалення відповідно до стратегії розвитку закладу вищої освіти;
- сприяння формуванню академічної культури якості;
- організація і здійснення моніторингу якості освіти та освітньої діяльності за такими напрямками;
- якість освітнього процесу (якість проведення навчальних занять, якість функціонування освітнього середовища, задоволеність здобувачів вищої освіти викладацькою діяльністю науково-педагогічних працівників, задоволеність викладачів умовами праці, якість освітніх програм);
- якість умов освітнього процесу (рівень підготовки; кадрове, матеріально-технічне, інформаційне забезпечення, підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників Факультету);



- якість результатів освітнього процесу (успішність здобувачів вищої освіти, рівень сформованості загальних і професійних компетентностей, працевлаштування випускників);
- моніторинг якості здобувачів вищої освіти та викладачів з питань якості організації освітнього процесу;
- забезпечення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату у наукових працях працівників і здобувачів вищої освіти.

Впродовж звітнього періоду, з урахуванням певних обмежень, пов'язаних із ситуацією в країні, підходи до організації освітнього процесу змінювались. У другому семестрі 2022-2023 н. р. навчання проходило онлайн. Навчання студентів відбувалось у змішаному форматі із залученням системи електронного навчання. Також для комунікації між студентами та викладачами залучалася корпоративна електронна пошта. Для занять в онлайн форматі використовувались такі платформи як Zoom, Google Meet тощо. Учасники освітнього процесу вибирали зручний для себе ресурс.

В першому семестрі 2023-2024 н.р. університет повернувся до аудиторного навчання з частковим залученням дистанційного формату.

Лекційні заняття проходили онлайн, а практичні заняття – в режимі реального часу/в аудиторіях.

Протягом звітнього періоду НПП Факультету вдосконалювали ЕНК з фахових предметів, що в умовах онлайн/змішаного навчання дозволяє підвищувати ефективність самостійної роботи студентів, що було особливо важливим під час весняного семестру 2022-2023 н.р.

Станом на кінець 2023 року, **76%** курсів заповнені на **50-100%**, сертифіковано лише **8** курсів, що становить **8%** від загальної кількості. Разом з тим, процес сертифікації значною мірою сповільнила акредитація 2 ОП магістерського рівня вищої освіти, що потягло за собою оновлення робочих програм та їх коригування відповідно до результатів акредитації. Бакалаврські РПНД наразі перебувають на стадії оновлення для майбутньої акредитації.

88% ЕНК ФСМ знаходяться в категорії наповненості **50-100%**, що є доволі непоганим показником серед інших структурних підрозділів університету й свідчить про перспективи сертифікації значної кількості ЕНК згідно найновіших тенденцій викладання східних мов у ЗВО. Разом з тим, перед командою вже поставлено ряд задач для вирішення проблем й підвищення показників, зацікавлення студентів до роботи безпосередньо з ЕНК. Лише **29%** ЕНК ФСМ активно застосовуються викладами. Здебільшого це спровоковано особливостями підходу до навчального процесу, оскільки, ОП зацентровані на практичних заняттях з носіями, кваліфікованими викладачами, практичному застосуванні усної і письмової мови в динамічній розгортці. Крім того, особливого підходу вимагає викладання ієрогліфіки (студенти 1-2 курсів відпрацьовують письмове мовлення безпосередньо виконуючи завдання у зошитах). Таким чином, ситуація з ЕНК далеко не бездоганна і потребує ще більшої уваги та вдосконалення. Наразі розробляються методики і підходи до викладання східних мов з максимальним залученням електронних навчальних курсів. Але ситуація з ЕНК далеко не бездоганна і потребує ще більшої уваги та вдосконалення.

Зміни відбулися і в робочих програмах навчальних дисциплін, в них передбачається проведення занять в змішаному форматі. Також відбулись зміни в програмах практик.

При проведенні підсумкових атестацій випускників запроваджено проведення атестацій у декілька етапів – комп'ютерний тест і онлайн спілкування випускника з комісією.

Для моніторингу якості надання освітніх послуг у 2023 році проводилися зустрічі зі студентами, випускниками та роботодавцями, на яких обговорювались зміст освітніх програм, програмні результати, можливості покращення ОП. За умов дистанційного навчання, у другому семестрі 2022-2023 навчального року, було проведено опитування здобувачів щодо оцінювання якості освітньої



діяльності за ОП «Мова і література (китайська)» та «Мова і література (японська)». Результати моніторингу показали високий рівень задоволеності здобувачами освітнім процесом (**81,6%** опитуваних поставили найвищі бали). В межах опитування, одні з найкращих результатів отримали параметри, що стосувалися поінформованості щодо реалізації можливостей академічної мобільності та грантових програм, реалізації принципів академічної доброчесності (**100%**), зрозумілості цілей, змісту, прогнаних результатів навчання, критеріїв та прозорості оцінювання у межах освітніх компонентів ОП (**87,5%**). Разом із тим, рівень адаптованості освітнього процесу до змішаного та дистанційного форматів навчання **75%** опитуваних оцінили на високому рівні, що свідчить про наявність простору для вдосконалення, покращення мобільності

та адаптивності освітнього процесу, що є особливо актуальним в сучасних безпекових умовах.

При проходженні опитувань, а також під час онлайн-зустрічей з представниками Факультету, здобувачі мали змогу висловити свої побажання та пропозиції щодо покращення навчання, серед них: рекомендації до активнішого використання ЕНК викладачами, прохання залучити більше носіїв мови у навчальний процес, пропозиції щодо урізноманітнення вибору баз практики (особливо з розрахунку на перекладацьке професійне спрямування студентів) та проведення заходів, орієнтованих на поглиблення професійної підготовки здобувачів (поради щодо працевлаштування, організація нетворкінгу).

Невіддільною (частина/ознака) процедурою системи внутрішнього забезпечення якості освіти є визначення рівня задоволення педагогічними та науково-педагогічними працівниками кафедр на освітніх програмах. 2023 року на базі Університету було проведено щорічне опитування «Викладач очима студентів», у якому взяли участь здобувачі, що оцінювали роботу НПП Факультету. Всього були оцінені 23 науково-педагогічні працівники. Результати опитування щодо науково-педагогічних працівників:

Прізвище та ім'я	Бал	Кафедра	Структурний підрозділ
Сін Чжефу	4,19	ККМП	ФСМ
Резаненко Володимир	4,65	ККМП	ФСМ
Ху Жунсі	4,65	ККМП	ФСМ
Попова Марія	4,81	ККМП	ФСМ
Ван Валерій	4,82	ККМП	ФСМ
Кравченко Одарка	4,85	ККМП	ФСМ
Цимбал Світлана	4,88	ККМП	ФСМ
Ільницька Марія	4,94	ККМП	ФСМ
Ситник Ілона	4,95	ККМП	ФСМ
Стелюк Маргарита	4,98	ККМП	ФСМ
Максимець Вікторія	5,00	ККМП	ФСМ
Удовиченко Лариса	4,18	КСКЛ	ФСМ
Москальов Дмитро	4,40	КСКЛ	ФСМ
Кан Ден	4,65	КСКЛ	ФСМ
Семеніст Іван	4,85	КСКЛ	ФСМ
Луцюк Микола	4,96	КСКЛ	ФСМ
Городиська Ольга	4,07	КЯМП	ФСМ
Букрієнко Андрій	4,80	КЯМП	ФСМ

Комісаров Костянтин	4,88	КЯМП	ФСМ
Аністратенко Лідія	4,89	КЯМП	ФСМ
Шаповал Ольга	4,92	КЯМП	ФСМ
Боришполець Юлія	4,93	КЯМП	ФСМ
Кузьменко Юлія	4,98	КЯМП	ФСМ

Результати опитування щодо науково-педагогічних працівників «Викладач очима студентів» свідчать про високу педагогічну майстерність працівників Факультету, адже середній бал за результатами оцінювання становить – **4,75**. У свою чергу, жоден із НППі немає оцінки нижче за 4 бали, при цьому найнижчий показник по Факультету становить – **4,07** бали, а найвищий – **5,0**.

Порівняння показників якості та успішності студентів у 2022 та 2023 роках за результатами заліково-екзаменаційних сесій дозволяють зробити висновок, що отримані результати корелюються з кількісними показниками – відрахованих студентів за невиконання навчального плану; студентів, які виявили незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання; студентів, які показали досить низький рівень знань (умінь), що вимагало повторного вивчення дисциплін.

Бакалаврські програми:

<i>Освітня програма</i>	<i>Успішність %</i>		<i>Якість %</i>	
	<i>2022</i>	<i>2023</i>	<i>2022</i>	<i>2023</i>
Мова і література (японська)	90	93,5	46,5	44,2
Мова і література (китайська)	88	85,7	42,5	44,4

Магістерські програми:

<i>Освітня програма</i>	<i>Успішність %</i>		<i>Якість %</i>	
	<i>2022</i>	<i>2023</i>	<i>2022</i>	<i>2023</i>
Мова і література (японська)	83,3	100	16,7	33,3
Мова і література (китайська)	100	100	56,7	66,7

Практична підготовка осіб, які навчаються у закладах вищої освіти здійснюється шляхом проходження ними практики в установах та організаціях згідно з укладеними договорами або у його структурних підрозділах, що забезпечують практичну підготовку.



Практична підготовка є важливою складовою навчального процесу. Використовуючи науково-педагогічний потенціал, навчальну та виробничу бази структурних підрозділів факультет цілеспрямовано веде

роботу з забезпечення якісної практичної підготовки фахівців за відповідними освітніми програмами.

На факультеті є внутрішні та зовнішні бази практичної підготовки:

- центр японської мови і культури;
- центр китаєзнавчих досліджень;
- клас Конфуція;
- Київська гімназія східних мов № 1;
- у 2023 році факультет уклав договір про співпрацю та практичну підготовку здобувачів з Українським державним центром міжнародної освіти Міністерства освіти і науки України.

З метою розширення зовнішніх баз практик факультет веде перемовини з Українсько-Японським центром КПП ім. Ігоря Сікорського та Міжнародною мовною школою «Нова Мова».

Акредитація та ліцензування:

Одними з основних заходів у системі забезпечення якості освіти є проходження процедур акредитації. Впродовж звітного періоду на факультеті було акредитовано 2 освітньо-професійні програми за другим (магістерським) рівнем вищої освіти, а саме:

- «Мова і література (японська)», 035 Філологія
- «Мова і література (китайська)», 035 Філологія



Обидві ОПП успішно пройшли всі етапи акредитаційного процесу та в результаті були успішно акредитовані з середнім балом «В». Разом із тим, критерії 4 та 6, «Навчання і викладання за освітньою програмою» та «Людські ресурси» відповідно, отримали оцінки «А», решта критеріїв – «В».

Зважаючи на безпекову ситуацію, всі зустрічі з експертною групою відбувалися онлайн. До цих зустрічей були залучені керівники структурних підрозділів Університету (НМЦ

стандартизації та якості освіти, НДЛ інформатизації освіти, НДЛ інтернаціоналізації вищої освіти, НМЦ досліджень, наукових проєктів та програм, ННЦ розвитку персоналу та лідерства, Бібліотеки університету, головний бухгалтер, відповідальний секретар Приймальної комісії тощо), а також представники академічної спільноти, що забезпечують викладання дисциплін основного та вибіркового блоків на ОПП, здобувачі 1 та 2 курсів другого (магістерського) рівня вищої освіти, випускники освітніх програм та представники студентського самоврядування та з-поміж роботодавців. Для ознайомлення з матеріально-технічною базою Університету в рамках зустрічей з експертною групою було проведено онлайн-стрім з навчального корпусу №1, під

час якого особливу увагу було приділено Центру китаєзнавства, Центру японської мови і культури, Класам Конфуція та технічному забезпеченню Факультету східних мов (інтерактивні дошки, новітні комп'ютери, аудіозвукова система тощо).

З метою врахування в освітньому процесі зауважень та рекомендацій експертів НАЗЯВО до удосконалення освітньо-професійних програм на першу половину календарного 2024 року був спланований ряд заходів з обговорення та впровадження відповідних змін за участі гарантів ОПП та представників академічної спільноти Факультету.

Пріоритети 2024 р.:

- Посилення профорієнтаційної роботи, особливо серед здобувачів 4-го курсу щодо вступу на другий (магістерський) рівень вищої освіти;
- Оновлення змісту освітніх програм першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти;
- Забезпечення системної роботи на Факультеті з випускниками та роботодавцями;
- Осучаснення навчального контенту ЕНК, вдосконалення системи е-навчання для забезпечення відкритого, гнучкого, доступного та якісного освітнього процесу;
- Розширення баз практики для забезпечення якісної практичної підготовки здобувачів освіти;
- Розширення переліку представлених на Факультеті освітніх програм першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, завдяки розробці та впровадженню нової ОП «Мова і література (корейська)».

5. Інновації, наукові дослідження, наукометрія та академічна доброчесність

Наукова робота – важлива і невіддільна складова діяльності Факультету, адже її результати мають вагомий значущість для виховання фахівців з високою якістю підготовки, сприяють заснуванню та поглибленню міжнародних наукових та освітніх відносин, визначають роль, місце, конкурентоспроможність Факультету в університетському, вітчизняному та світовому освітньо-науковому просторі.

У 2023 році завершено реалізацію *колективної наукової теми* «Розвиток сходознавчих студій у контексті інтернаціоналізації вищої освіти» (керівник – Семеніст І.В.). Серед отриманих результатів, варто виокремити реалізацію на інституційному рівні **8** грантових проєктів, що сприяло розвитку науково-дослідної діяльності, серед них:

1. The Japan Foundation Grant Program for Japanese Studies Projects (2017-2019 pp.).
2. The Japan Foundation Support Program for Translation and Publication on Japan (2018 p.).
3. Center for China Studies, Китайська академія соціальних наук (2018-2019).
4. «Hanban Project Funds», Штаб-квартира Інституту Конфуція (2018-2019 pp.).
5. Confucius Institute Annual Funds. Штаб-квартира Інституту Конфуція (2020 p.).
6. Center for China Studies, Китайська академія соціальних наук (2018-2019).
7. Center for Language Education and Cooperation Annual Project Funds (2021 p.)

Крім того, запроваджено регулярні наукові стажування викладачів та студентів Факультету в закладах вищої освіти Китаю та Японії. Також

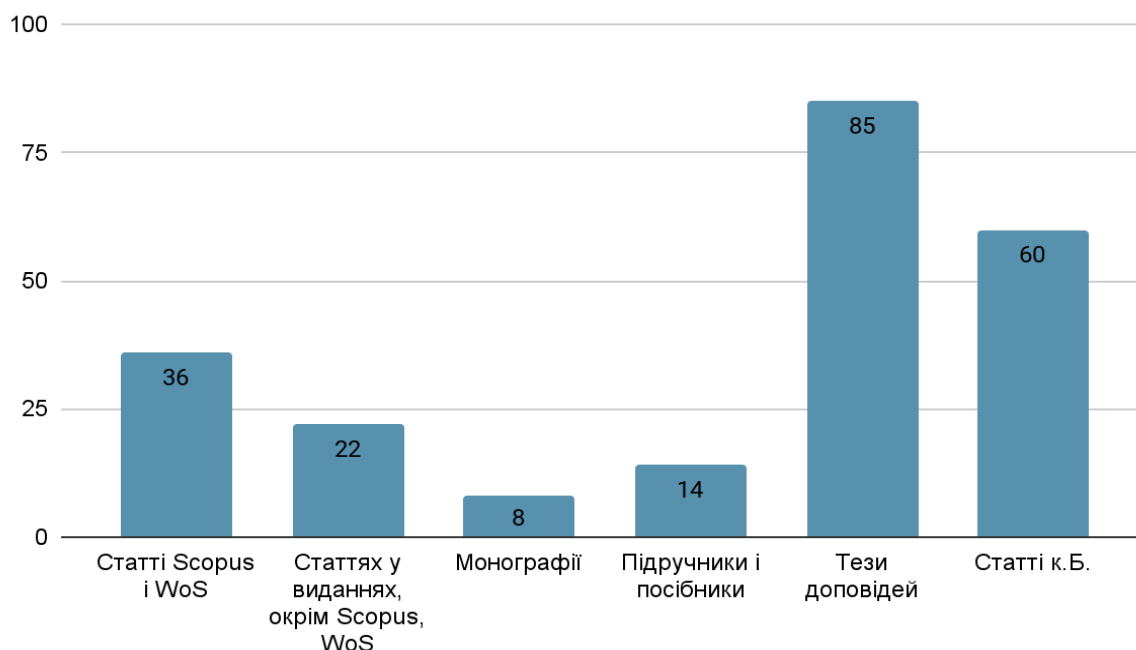


організовано лекції провідних дослідників з Китаю та Японії та спільні заходи з науково-дослідними установами країн Сходу. Створено Центр китаєзнавчих досліджень та Клас Конфуція при Київському університеті імені Бориса Грінченка. Також створено Центр японської мови і культури. Ці ініціативи сприяють розширенню мовних, культурних та наукових знань та підвищенню якості підготовки фахівців-сходознавців.



Основні результати дослідження висвітлено в **36** статтях, що індексуються у базах Scopus, WoS; **22** статтях у науково-методичних виданнях, окрім Scopus, WoS; **8** монографіях; **14** підручниках; **60** статтях у фахових виданнях; **85** тезах у збірниках конференцій.

Основні результати дослідження реалізації колективної наукової теми



Публікаційна активність працівників Факультету:

У 2023 році працівниками Факультету опубліковано 17 фахових публікацій у збірниках і журналах України, затверджених МОН (категорія Б), що включені до міжнародних наукометричних баз Google Scholar, Index Copernicus (окрім Scopus і WoS).

Публікації у збірниках і журналах України, затверджених МОН (категорія Б)

№	Назва публікації	Назва наукового збірника/журналу	Автори
1	Дослідження способів терміноутворення фахової мови японського літературознавства періоду Муромачі (1336 – 1573), Адзучі-Момояма (1573 – 1603), Едо (1603 – 1868)	Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих учених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка	Аністратенко Л.С.
2	Метафора та метонімія як способи терміноутворення японської літературознавчої термінології	Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих учених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка	Аністратенко Л.С.

3	Синтагматичні та парадигматичні виміри японської мови як лінгвістична основа методики її навчання	Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих учених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка	Боришполець Ю.В., Комісаров К.Ю.
4	Семантико-функціональні особливості засобів репрезентації модальності у сучасній японській мові як лінгводидактична проблема	Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих учених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка	Боришполець Ю.В., Комісаров К.Ю.
5	Типологічні сходження творчості Олени Звичайної і Чжан Айлін: мотиви конструювання ідентичності персонажів	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Ільницька М.Б.
6	Narrative strategy of Oksana Dragomanova as a marker of the «feminine» picture of the world (in the example of the story «Sentimental story»)	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Максимець В.О.
7	Імпліцитна вербалізація концепту «мир» у сучасному китайськомовному дипломатичному дискурсі	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Максимець В.О., Цимбал С.В.
8	Специфіка інтерпретації категорії модальності у сучасній японській лінгвістиці	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Комісаров К.Ю., Москальов Д.П.
9	Деконструкція гендерності в творчості Банана Йосімото	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Комісаров К.Ю., Москальов Д.П.
10	Strategies of adaptation in Chinese fiction translation (based on Can Xue`s short story «黑眼睛»)	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Семеніст І.В., Коцюба О.О.
11	Структурні елементи хоррор-міфу та проблеми сучасності в неокайдані: на матеріалі роману К. Судзукі «Дзвінок»	Закарпатські філологічні студії	Москальов Д.П., Семеніст І.В., Горовська К.В.
12	Парадигмальний поворот в китайській прозі жанру 新历史小说: Від історії до постісторії	Львівський філологічний часопис	Москальов Д.П., Коцюба О.О.

13	Artistic and Aesthetic understanding of beauty in Chinese poems	Закарпатські філологічні студії	Попова М.Д.
14	Визначення і трансформації естетичних категорій у китайській літературі	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Попова М.Д.
15	Гіперо-гіпонімія в китайськомовному педагогічному дискурсі початкового рівня	Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету	Ситник І.В.
16	Особливості процесу нумералізації сучасної китайської фразеологічної картини світу	Академічні студії. Серія Гуманітарні науки	Цимбал С.В.
17	Ракетно-ядерна проблема Північної Кореї як ключовий фактор дестабілізації Північно-Східної Азії	Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії	Кан Ден Сік

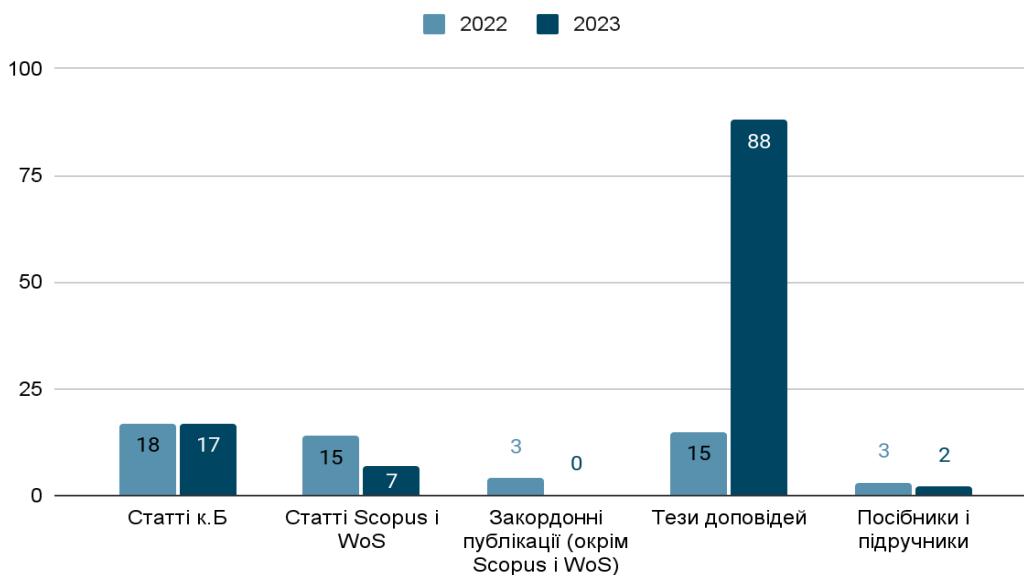
Опубліковано **88** тез доповідей і апробаційних матеріалів в українських і закордонних виданнях. Безперечним лідером у кількості опублікованих і проіндексованих статей у виданнях Scopus у 2023 році став Семеніст І.В. – 7 статей. У 2023 році видано 2 підручники (Удовиченко Л.М. та ін.) і отримано свідоцтво про державну реєстрацію авторського права на рукописи 3 підручників (Удовиченко Л. М.).

Згідно з Корпоративним стандартом наукової діяльності Університету щороку кожен доктор та кандидат наук повинен готувати одну статтю у виданнях, що індексуються у наукометричних базах даних Scopus/Web of Science. За звітний період відповідний стандарт виконав 1 працівник (Семеніст І. В.) Факультету, що на 3 працівники менше, ніж у 2022 р.

Таким чином, порівнюючи показники публікаційної активності з минулорічними (див. діаграма 2) варто відзначити значне збільшення кількості тез доповідей і апробаційних матеріалів в українських і закордонних виданнях (з 15 тез доповідей у 2022 році до **88** – у 2023 році). Разом з тим, значно знизився

показник висвітлення результатів наукових досліджень у наукометричних базах Scopus та Web of Science (з 15 статей у 2022 році до 7 – у 2023 році).

Кількість публікацій (за категоріями) 2022/2023 роки



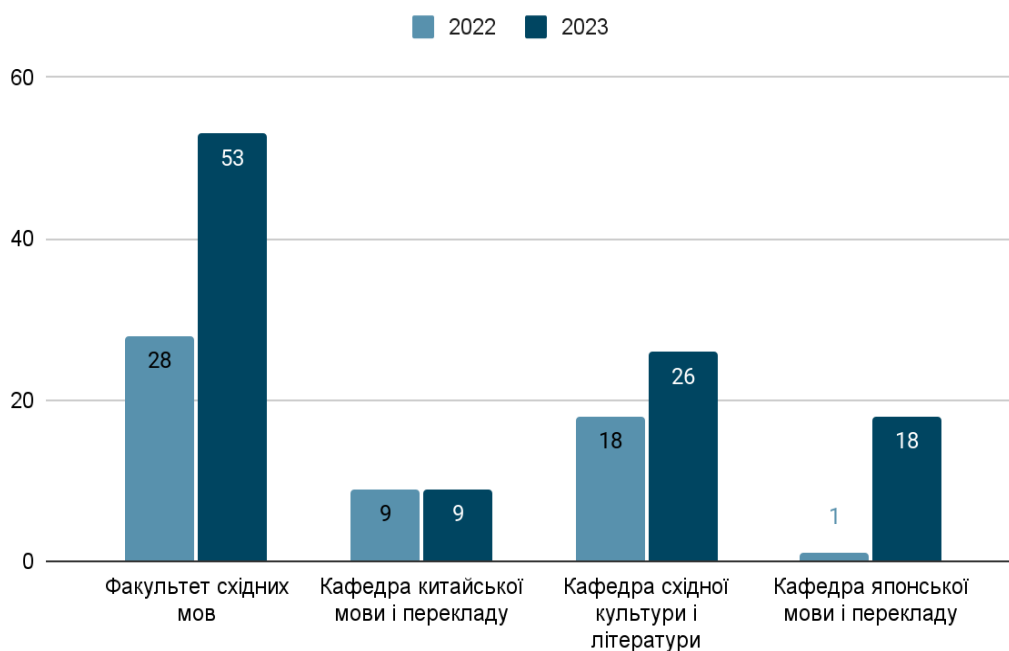
Інституційний репозиторій:

Моніторинг дозволяє провести аналіз активності співробітників підрозділу щодо поповнення Інституційного репозиторію. Статистика наповнення співробітниками підрозділу Інституційного репозиторію у 2023 р. показує такі результати: загальна кількість робіт, завантажених до репозиторію, складає **88** одиниць, а саме: кафедра китайської мови і перекладу – **21**, кафедра східної культури і літератури – **47**, кафедра японської мови і перекладу – **20** (див. діаграма 3).

За 2022 рік до репозиторію завантажено **28** робіт, а саме: кафедра китайської мови і перекладу – **9**, кафедра східної культури і літератури – **18**, кафедра японської мови і перекладу – **1** (див. діаграма 3).

За 2023 рік до репозиторію завантажено **53** роботи, а саме: кафедра китайської мови і перекладу – **9**, кафедра східної культури і літератури – **26**, кафедра японської мови і перекладу – **18**.

Кількість робіт завантажених до Інституційного репозиторію



Таким чином, за звітний період кількість завантажених робіт до Інституційного репозиторію зросла на **89%**, що свідчить про позитивну динаміку і сприяє поширенню наукових доробків працівників Факультету у світовому науково-освітньому просторі. Необхідно продовжувати роз'яснювальну роботу, постійно і систематично забезпечувати накопичення, систематизацію та зберігання в електронному вигляді інтелектуальних продуктів університетської спільноти.

Охоронні документи на об'єкти інтелектуальної власності:

За звітний період значно збільшилася активність подання необхідної документації для отримання свідоцтв про державну реєстрацію авторського права на опубліковані результати наукових досліджень, що дозволяє підтвердити це право у разі їх неправомірного використання. За 2023 рік працівниками Факультету отримано **28** авторських свідоцтв. Порівнюючи показники отримання авторських свідоцтв варто відзначити значне збільшення (з 1 у 2022 до 28 – у 2023 році).

**Свідоцтва про державну реєстрацію авторського права на твір
(2023 рік)**

№	ППП	Вид твору	Реєстраційний номер
1	Аністратенко Л.С.	дисертація	119242
		автореферат дисертації	118957
		стаття	118980
		стаття	118958
		стаття	119297
2	Букрієнко А.О., Комісаров К.Ю.	навчальний підручник	119350
		навчальний підручник	119346
		навчальний підручник	119347
		навчальний підручник	119348
		навчальний підручник	119349
3	Ситник І.В.	стаття	119408
		стаття	118932
		стаття	118933
		стаття	118931
		стаття	119330
4	Удовиченко Л.М.	рукопис підручника	119286
		рукопис підручника	118916
		рукопис підручника	119355
5	Цимбал С.В.	дисертація	119579
		автореферат дисертації	119578
		стаття	119580
		стаття	119582
		стаття	119581

Індекс цитування (h-індекс)

Важливим показником, який демонструє впливовість науковця є h-індекс (індекс Гірша), заснований на кількості публікацій та їх цитованості. H-індекс у наукометричній базі Scopus має Семеніст І.В. (3), Кан Ден Сік (1). H-індекс у наукометричній базі WoS мають Семеніст І.В. (2), Букрієнко А.О. (1), Удовиченко Л.М. (1).

Н-індекс співробітників Факультету в Scopus і Web of Science

База даних	ППП	Н-індекс
Scopus	Семеніст І.В.	3
	Кан Ден Сік	1
Web of Science	Семеніст І.В.	2
	Букрієнко А.О.	1
	Удовиченко Л.М.	1

Аналіз цитування статей у Scopus і Web of Science дав можливість з'ясувати, що найбільш цитованими авторами Факультету у базі Scopus є Семеніст І.В. (54). У базі WoS Семеніст І.В. (7), Удовиченко Л.М. (4), Букрієнко А.О. (1).

Цитування статей співробітників Факультету в Scopus і Web of Science

Назва публікації	Автори	Кількість цитувань
Interdisciplinary skills development through final qualification assessment: Survey study for european and oriental languages programs (2021)	Makhachashvili R., Semenist I.	16
Digital Distance and Blended Learning Quality Assessment in Oriental and European Languages University Programs: Regions of Ukraine Survey Study (2021)	Makhachashvili R., Semenist I.	13
Innovative Educational Communication in the Global Digital Environment: Trans-Disciplinary Models, Tools, and Mechanisms	Makhachashvili R., Semenist I.	6
The use of blended learning technology in the	Udovychenko L. , Kuzminets N.,	4

training for students of pedagogical specialties	Stadnik O., Kosharna N., Petryk L.	
Transdisciplinary Communication as a Meta-Framework of Digital Education	Makhachashvili R., Semenist I.	3
Digital Competencies and Soft Skills for Final Qualification Assessment: Case Study of Students of Foreign Languages Programs in India	Makhachashvili R., Semenist I.	3
Digital hybrid learning individual quality assessment in european and oriental languages programs: Student case study in Ukraine	Makhachashvili R., Semenist I.	3
Systemic Paradigm of Innovative Educational Communication in The Digital Realm	Makhachashvili R., Semenist I.	2
ICT tools for final qualification assessment survey study for european and oriental languages programs	Makhachashvili R., Semenist I. , Bakhtina A.	2
Covid-19 context for meta assessment of digital learning on european and oriental languages programs	Makhachashvili R., Semenist I.	2
Progress of Digital Learning Individual Quality Assessment In Oriental and European Languages University Programs through the Pandemic	Makhachashvili R., Semenist I.	1
Emoji explication in digital communication: Logical-phenomenological experiment	Makhachashvili R., Bakhtina A., Semenist I. , Prihodko G., Prykhodchenko, O.	1
Digital Interoperability of Foreign Languages Education	Makhachashvili R., Semenist I. , Zatsnyi Y., Klymenko O.	1
Complex Framework of Digital Learning Quality Assessment in Covid-19 Context: Survey Study for European and Oriental Languages Programs	Makhachashvili R., Semenist I.	1
Features of the categories mono no aware, yugen, wabi-sabi, as symbols of Japanese aesthetics in literature	Asadchykh O., Bukriienko A. , Komarnytska T., Fedotova Y., Filonova V.	1

H-індекс в Google Академії дорівнює **12**, а i10-індекс – **16** (усього **703** цитування). Із 2019 р. маємо **482** цитування, h-індекс – **11** та i10-індекс – **12**. У звітному році кількість бібліографічних цитувань становить – **119**. Таким чином, актуальною залишається задача підвищення нашими науковцями якості своїх

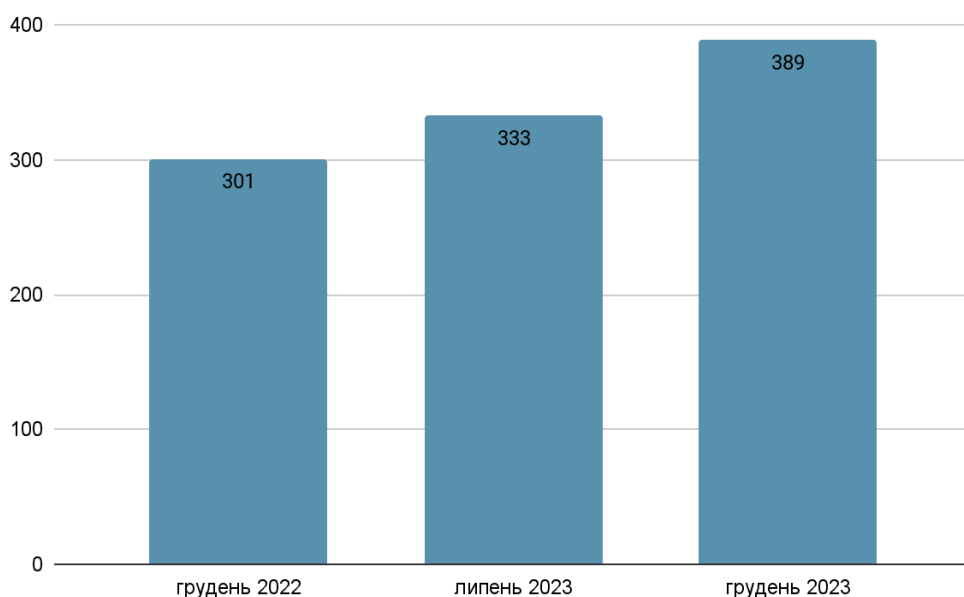
публікацій, для чого слід добирати для публікацій рейтингові журнали; готувати статті у співавторстві з зарубіжними вченими, розробляючи спільні проєкти.

Цитування в Google Scholar

У загальноуніверситетському рейтингу прозорості (цитування в Google Scholar) з поміж структурних підрозділів Університету станом на грудень 2023 р. Факультет зайняв **13 місце (із 14!)** із загальною кількістю цитувань за останні 5 років – **389**. Варто зауважити, що спостерігається позитивна динаміка збільшення цитувань, адже станом на грудень 2022 року загальна кількість цитувань становила – **301**, а станом на липень 2023 року загальна кількість цитувань становила – **333**. Однак, попри збільшення цитувань позиція Факультету в загальноуніверситетському рейтингу прозорості залишилася незмінною - **13 місце (із 14!)**

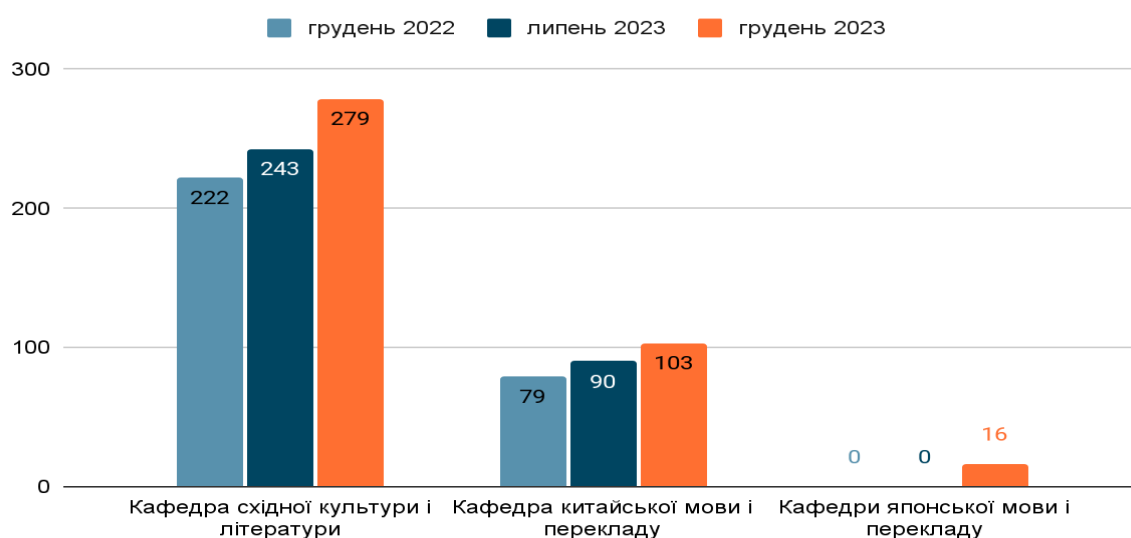
Динаміка загальної кількості цитувань НПП Факультету східних мов в Google Scholar

Порівнюючи показники у загальноуніверситетському рейтингу прозорості (цитування в Google Scholar) з поміж 55 кафедр та НДЛ Університету станом на грудень 2023 року із липнем 2023 року варто відзначити позитивну динаміку



цитувань – із **222** у грудні 2022 до **243** у липні 2023 року і **279** у грудні 2023 року, як наслідок кафедра східної культури і літератури з **32** місця в липні 2023 року піднялася на 21 у грудні 2023 року. Кількість цитувань кафедри китайської мови і перекладу також зросла – з **79** цитувань у грудні 2022 до **90** у липні 2023 року і **103** у грудні 2023 року, ця позитивна динаміка вплинула на місце кафедри у загальноуніверситетському рейтингу – з **53** у липні 2023 року до **48** у грудні 2023. Порівнюючи показники цитування кафедри японської мови і перекладу станом на грудень 2023 року з тогорічними варто зазначити, що кількість цитувань у грудні 2022 року становила 0, ситуація із цитуваннями в липні 2023 року не змінилася – 0, однак у грудні 2023 року кількість цитувань збільшилася – **16**, що свідчить про позитивну динаміку цитувань.

Динаміка загальної кількості цитувань НПП кафедр Факультету східних мов в Google Scholar



Станом на грудень 2023 лідерство за загальною кількістю цитувань за останні 5 років в загальноуніверситетському рейтингу прозорості з поміж науково-педагогічних працівників Університету утримують Семеніст І.В. – **62** місце (із **639!**), Удовиченко Л.М. – **202**, Резаненко В.Ф. – **215**, Ху Жунсі – **328**, Ситник І.В. – **335**, Аністратенко Л.С. – **351**.

Станом на грудень 2023 року лідерство в рейтингу прозорості на Факультеті утримує доктор філологічних наук Семеніст І.В. (**199** цитувань) і доктор

філологічних наук Резаненко В.Ф. (184 цитування). У 30% співробітників Факультету відсутні цитування, що ставить перед структурним підрозділом низку завдань, розв'язання яких позитивно вплине на майбутню конкурентоспроможність і рейтинг прозорості.

Кількість цитувань в Google Scholar ННП Факультету східних мов

№	ППП	За весь період	2022	2023
1	Семеніст І.В.	199	53	35
2	Резаненко В.Ф.	184	8	9
3	Комісаров К.Ю.	64	4	30
4	Удовиченко Л.М.	56	5	9
5	Ху Жунсі	32	3	6
6	Аністратенко Л.С.	23	1	6
7	Луцюк М.В.	23	22	0
8	Ситник І.В.	21	8	12
9	Кан Ден Сік	18	6	1
10	Сін Чжефу	16	1	1
11	Кравченко О.О.	11	2	5
12	Цимбал С.В.	7	1	2
13	Шаповал О.В.	2	0	2
14	Москальов Д.П.	2	0	0
15	Максимець В.О.	1	1	1
16	Боришполець Ю.В.	0	0	0
17	Букрієнко А.О.	0	0	0
18	Ван В.Н.	0	0	0
19	Городиська О.А.	0	0	0
20	Ільницька М.Б.	0	0	0
21	Попова М.Д.	0	0	0

Таким чином, важливим для даного часу є підвищення цитування в Google Scholar шляхом активної участі в міжнародних конференціях і публікації тез доповідей і статей; представлення результатів дослідження у відкритих базах, які індексуються в Google Scholar; публікації у закордонних і вітчизняних журналах, що входять до Scopus та WoS; публікації у співавторстві з вітчизняними і зарубіжними колегами; посилання на власні роботи, а також роботи колег, в межах, виправданих дослідженням; підтримання в активному стані авторського профілю в Orcid, ResearcherID. Також необхідно продовжувати роз'яснювальну роботу, постійно і систематично забезпечувати накопичення, систематизацію та зберігання в електронному вигляді інтелектуальних продуктів факультетської спільноти шляхом завантаження робіт до Інституційного репозиторію Київського університету імені Бориса Грінченка, що водночас забезпечує вільний доступ і сприяє поширенню наукових доробків працівників Факультету у світовому науково-освітньому просторі, а також впливає на індекс цитування і визначає роль, місце і конкурентоспроможність у вітчизняному і світовому освітньо-науковому просторі.

ResearchGate:

З метою популяризації результатів досліджень через е-ресурси у 2023 р. продовжено роботу щодо представлення працівниками результатів своїх досліджень у ResearchGate – науковому порталі та соціальній мережі, яка об'єднує понад 20 мільйонів дослідників з усього світу та містить 135 мільйонів публікацій, що дозволяє: отримати швидкий доступ до публікацій та проєктів вітчизняних та закордонних авторів; популяризувати свої наукові доробки та підвищувати авторитет як науковця; знаходити контакти для проведення спільних досліджень; отримувати швидку індексацію прикріплених праць у Google Академії.

Під час оцінювання професійної діяльності науково-педагогічних і наукових працівників у рейтингу «Лідер року – 2022» враховується індекс Research Interest Score (але не більше 40 балів) + h-index (без самоцитування).

У 2023 році збільшилася кількість працівників, котрим було нараховано більше 30 балів, а також прослідковується загальна позитивна динаміка, що свідчить про підвищення якості контенту у профілях працівників.

Кількість балів у реєстрі «Індекс цитування ResearchGate» (2023 рік)

№	ППП	Research Interest Score	h-index (без самоцитування)	Кількість балів у реєстрі
1	Семеніст І.В.	390.4	5	45
2	Аністратенко Л.С.	46.3	-	40
3	Луцюк М.В.	145	-	40
4	Ситник І.В.	38	-	38
5	Удовиченко Л.М.	33.8	1	35
6	Москальов Д.П.	32.6	-	33
7	Попова М.Д.	12.2	-	12
8	Максимець В.О.	11.7	-	12
9	Сін Чжефу	8.9	-	9
10	Шаповал О.В.	7.7	-	8
11	Ван В.Н.	6.6	1	8
12	Комісаров К.Ю.	6.6	1	8
13	Ху Жунсі	5.6	1	7
14	Букрієнко А.О.	6.1	-	6
15	Резаненко В.Ф.	5.5	-	6
16	Городиська О.А.	4.2	1	5
17	Ільницька М.Б.	3.7	-	4
18	Цимбал С.В.	2.1	-	2

У 2024 році варто продовжити роботу з профілями авторів з метою збільшення Research Interest Score та h-index (без самоцитування) через

наповнення профілів актуальними науковими доробками та використання інших можливостей соціальної мережі для популяризації результатів досліджень у світовому науковому просторі.

Наукові заходи

У 2023 році не дивлячись на воєнний стан, наукові заходи в Університеті проводилися на високому рівні як у режимі офлайн, так і онлайн на платформах для аудіо- й відеоконференцзв'язку Zoom та Google Meet, які дозволяли залучати



для участі в одному заході до **400** осіб з різних регіонів України та світу.

Факультет ініціював проведення 10 наукових заходів, зокрема започаткування щорічного

проведення «І Всеукраїнський форум молодих сходознавців». Форум проведено 24-25 травня 2023 року з метою створення платформи для обміну ідеями, досвідом та знаннями молодих дослідників в галузі сходознавства. В межах заходу організовано лекції, панельні обговорення, майстер-класи та інші формати, які сприяють розвитку та підвищенню кваліфікації його учасників. У межах двох днів Форуму відбулася серія відкритих лекцій шести провідних дослідників з України, Китаю та Японії. Після завершення лекційного курсу відбулися чотири секційні засідання за напрямками роботи форуму: «Сучасна лінгвістика, перекладознавство та літературознавство країн Сходу», «Філософія та етика країн Сходу», «Культура та релігії країн Сходу», «Проблеми соціально-економічного та політичного розвитку сучасного Сходу». Форум об'єднав понад **150** учасників з України, Великобританії, Японії, Тайваню, КНР. Опубліковано електронний збірник із **120** тез доповідей.

Кафедрами Факультету також було організовано і проведено більше **40** відкритих лекцій, **3** вебінари і **2** тренінги.

**Наукові заходи організовані і проведені співробітниками Факультету
східних мов у 2023 році**

№	Назва заходу	Доповідач	Дата проведення
1	Серія лекцій “Зовнішня політика Японії та відносини Японії з країнами Східної Азії (Китай, Республіка Корея) та країнами АТР”	Патрік Хайн, професор Університету Очанамізу (お茶の水女子大学)	26 січня - 15 березня
2	Серія лекцій “2023 Spring Business Japanese Special Courses”	Лектори Університету Тойо (Токіо, Японія)	7-13 лютого
3	Серія лекцій “Забезпечення всеосяжної суверенної державної безпеки в глобалізованому світі”	Лектори Університету Тойо (Токіо, Японія)	8-19 березня
4	ІІІ Форум Україна-Японія “Відповідальне партнерство. Україна та Японія в контексті війни Росії”	урядовці, провідні експерти з України, Японії, ЄС та США	28 лютого
5	Презентація книги “Заборонити рашизм”	Київський університет імені Бориса Грінченка	28 лютого
6	Відкрита лекція “Молодіжні організації та оновлення еліти в Китаї”	Жером Дойон, доцент Центру міжнародних відносин (CERI) в Sciences Po Paris	10 березня
7	Міжнародний парламентський уроку “Японія на підтримку України”	Освітній центр Верховної Ради України	15 березня
8	TOYO MUN Virtual Conference 4.0	Лектори з Університету Тойо (Токіо, Японія)	18-19 березня
9	Лекція у рамках проєкту “Дипломатичний фронт”	Любов Абравітова, амбасадорка України в Південно-Африканській Республіці	21 березня
10	Фотовиставка “Справедливий мир”	організація Jim-Net House	17 березня
11	Круглий стіл “Вища освіта в Україні: зміни через війну”	ITeacher's Meet-ups	23 березня
12	Міжнародний парламентський онлайн-захід “Туреччина на підтримку України”	USAID ПАДА	22 березня
13	Лекція у рамках проєкту “Дипломатичний фронт”	Ігор Остап, Надзвичайний та Повноважний Посол України в Лівані	28 березня

14	Серія лекцій “Ukrainian-Japanese business partnership without borders”	Лектори Nazovni, Посольства України в Японії, Торгово-промислової палати України	11 квітня
15	Фестиваль-конкурс «Калейдоскоп культур»	Команда Факультету східних мов	06-26 березня
16	Онлайн-зустріч з Надзвичайним та Повноважним Послом України в Королівстві Данія	Михайло Видойник, Надзвичайний та Повноважний Посол України в Королівстві Данія	04 квітня
17	Міжнародний парламентський уроку “Швеція на підтримку України”	Андрій Плахотнюк, Надзвичайний та Повноважний Посол України у Королівстві Швеція	05 квітня
18	Лекція «Ukrainian-Japanese business partnership without borders»	Мацуда Кунінорі, Надзвичайний та Повноважний Посол Японії в Україні; Сергій Корсунський, Надзвичайний та Повноважний Посол України у Японії	11 квітня
19	Лекція «Ukrainian-Japanese business partnership without borders»	Геннадій Чижиков, Президент Торгово-промислової палати України	11 квітня
20	Онлайн-зустріч з Надзвичайним та Повноважним Послом України в Австралії	Василь Мирошниченко, Надзвичайний та Повноважний Посол України в Австралії	25 квітня
21	Global Food Security and Nutrition Crisis and Ukraine Impacts	William H. Meyers, Почесний професор аграрної та прикладної економіки Науково-дослідного інституту продовольчої та аграрної політики Університету Міссурі	27 квітня
22	Онлайн-зустріч з Надзвичайним та Повноважним Послом України у Федеративній Республіці Німеччина	Олексій Макєєв, Надзвичайний та Повноважний Посол України у Федеративній Республіці Німеччина	2 травня
23	Лекція “Безпекове середовище в Азії: загрози та виклики”	Патрік Хейн, професор Університету Очанамізу (お茶の水女子大学)	24 травня
24	Лекція “An experience-based Japanese culture class taking advantage of local resources”	Фредді Ю, професор університету Ямагата	23 травня

25	Лекція “Українсько-китайські контакти в контексті новітнього періоду державотворення України та КНР”	Шевченко Олена Миколаївна, другий секретар Посольства України в КНР (2014-2018)	23 травня
26	Лекція “Історія та майбутнє тайванської індустрії”	Іванов Гліб Іванович, представник National Taiwan University	23 травня
27	Лекція “Досвід економічних реформ країн Азії: що заважає Україні повторити досвід «азійських тигрів»?”	Шлапак Алла Василівна, депутатка Київської міської ради 5-х скликань	23 травня
28	Онлайн-зустріч з Надзвичайним та Повноважним Послом України в Аргентині	Юрій Клименко, Надзвичайний та Повноважний Посол України в Аргентині	17 травня
29	Лекція “Жінка на дипломатичному фронті: офіційна і культурна дипломатія в умовах глобальних викликів”	Любов Непоп, Надзвичайний і Повноважний Посол, Політичний Директор МЗС України, Представник України в Дунайській Комісії, Голова Дунайської Комісії	17 травня
30	Лекція “Особливості організації навчального процесу та аспекти викладання східних мов в Єврейському університеті в Єрусалимі”	Кравченко Одарка Олександрівна - кандидатка наук, асистентка кафедри мов і літератур Далекого Сходу та Південно-Східної Азії КНУ	23 травня
31	Лекція “Як нації відроджуються: досвід Східної Азії”	Сергій Корсунський, Надзвичайний та Повноважний Посол України у Японії	7 червня
32	Лекція “Roundtable discussion on the EU's Diplomatic Power and Limits in Response to War in Ukraine”	Марек Мацей Сівець, депутат Європейського Парламенту, очільник делегації Комітету парламентської співпраці ЄС-Україна	30 травня
33	Онлайн-зустріч в рамках культурного обміну	студенти КУБГ і Університету міжнародних досліджень Канда (神田外語大学)	20 червня
34	Онлайн-зустріч в рамках культурного обміну	студенти КУБГ і Університету міжнародних досліджень Канда (神田外語大学)	11 липня
35	Візит представників Посольства Японії до Університету Грінченка	Такаакі Уджіхара, голова відділу освіти і культури Посольства Японії в Україні	31 травня

36	Візит Надзвичайного та Повноважного Посла Японії в Україні до Університету Грінченка	Мацуда Кунінорі, Надзвичайний та Повноважний Посол Японії в Україні	16 червня
37	Онлайн-зустріч з представниками Університету міжнародних студій Канда	представниками Факультету східних мов КУБГ, представниками Університету міжнародних студій Канда (Японія)	25 липня
38	Лекція “70 років завершення корейської війни: уроки для світу”	Кан Ден Сік, професор, доктор політичних наук, Почесний президент Всеукраїнської асоціації корейців	4 жовтня
39	Презентація монографії Віолетти Удовік	Віолетта Удовік, магістр права, кандидатка історичних наук	16 вересня
40	Лекція “Як нації відновлюються: досвід Східної Азії”	Сергій Корсунський, Надзвичайний та Повноважний Посол України у Японії	15 грудня
41	Лекція “Методичні засади викладання східних мов у Цюрихському університеті”	Кравченко Одарка Олександрівна - кандидат наук, доцент кафедри китайської мови і перекладу Факультету східних мов КУБГ; Ернест Гбур, студент магістратури Цюрихського університету; Анна Костенко, студентка магістратури Цюрихського університету	21 грудня

У 2023 році працівники Факультету долучилися до щорічного відзначення Всесвітнього дня науки на загальноуніверситетському рівні. З цією метою 8 листопада проведено вебінар «Організація наукової роботи та вимоги до оформлення результатів наукових досліджень».

З метою висвітлення результатів наукових досліджень та встановлення перспективних академічних контактів співробітники Факультету взяли участь у наукових заходах, організованих іншими установами.

**Наукові заходи, в яких взяли участь співробітники Факультету
східних мов у 2023 році**

№	Назва заходу	Дата проведення	Місце проведення	ПІБ співробітника
1	Лекція «Дао вченого»	21 березня	Рада молодих вчених при МОН України	Ситник І. В. Федюк В.Ю. Воробйов О. С.
2	Лекція «Цифрові відкриті системи та сервіси для організації і проведення наукового дослідження»	22 березня	Рада молодих вчених при МОН України	Ситник І. В. Федюк В.Ю. Воробйов О. С.
3	Лекція «Публікація: від пошуку натхнення до фідбеку»	23 березня	Рада молодих вчених при МОН України	Ситник І. В. Федюк В.Ю. Воробйов О. С.
4	Круглий стіл «Вища освіта в Україні: зміни через війну»	23 березня	ITeacher's Meetups	Боришполець Ю.В. Букрієнко А. О. Аністратенко Л.С. Шаповал О. В. Москальов Д. П. Городиська О.А. Коцюба О. О. Семеніст І. В. Максимець В. О. Цимбал С. В. Шеремет А. О. Попова М. Д. Ситник І. В.
5	Лекція «Роль нетворку в кар'єрі вченого: власний досвід роботи в Eurodoc»	24 березня	Рада молодих вчених при МОН України	Ситник І. В. Федюк В.Ю. Воробйов О. С.
6	IV Міжнародної науково-методичної конференції “Сходознавство. Актуальність та перспективи”	24 березня	ХНПУ ім. Г.С.Сковороди	Боришполець Ю.В. Москальов Д. П. Воробйов О. С. Попова М. Д. Ситник І. В. Цимбал С. В. Максимець В. О. Коцюба О. О. Ван А. Е. Боришполець Ю.В. Федюк В.Ю.
7	Лекція «Вступ до наукометрії»	30 березня	Clarivate Analytics	Ситник І. В. Федюк В.Ю. Воробйов О. С.

				Максимець В. О.
8	XIV International Scientific and Practical Conference «Development, education, culture: integration trends in the modern world»	11-14 квітня	Norway (Oslo)	Ситник І. В.
9	«Scopus у роботі дослідника»	12 квітня	м. Київ	Ситник І. В. Федюк В.Ю.
10	VII Всеукраїнська дистанційна науково-методична конференція з міжнародною участю “Питання Сходознавства в Україні”	13 квітня	ХНУ ім. В.Н.Каразіна	Боришполець Ю.В. Букрієнко А. О. Аністратенко Л.С. Шаповал О. В. Москальов Д. П. Воробйов О. С. Ван А. Е. Городиська О.А. Коцюба О. О. Семеніст І. В. Максимець В. О. Ху Жунсі Сін Чжефу Цимбал С. В. Шеремет А. О. Попова М. Д. Ван В.Н. Ситник І. В.
11	Всеукраїнська (з міжнародною участю) онлайн-конференція «Літературний процес: від нації колонізованої до нації-переможця»	28 квітня	м. Київ	Луцюк М.В.
12	Онлайн-бесіда «Як публікуватись у високореєтингових журналах»	15 травня	м. Київ	Боришполець Ю.В. Букрієнко А. О. Аністратенко Л.С. Москальов Д. П. Коцюба О. О. Семеніст І. В. Максимець В. О. Цимбал С. В. Попова М. Д. Ситник І. В. Комісаров Ю.К.
13	Науково-практичний семінар “Японські культурологічні студії”	17 травня	ХНПУ ім. Г.С.Сковороди	Семеніст І.В.

14	XXX Міжнародна наукова конференція ім. проф. Сергія Бураго	22-25 червня	м. Київ	Луцюк М.В.
15	International round table «China in the 21st century»	4 серпня	Public Diplomacy Foundation	Семеніст І.В. Ситник І. В. Федюк В.Ю.
16	International Conference on Foreign Policy and Security	18-19 серпня	Center for American Studies	Федюк В.Ю.
17	Лекція «Як підібрати видання для публікації»	14 вересня	Clarivate Analytics	Ситник І. В. Максимець В. О. Цимбал С. В. Аністратенко Л.С.
18	Вебінар «Створення, упорядкування та використання профілю в ORCID»	18 жовтня	Державна науково-технічна бібліотека України	Боришполець Ю.В. Букрієнко А. О. Максимець В. О. Цимбал С. В. Попова М. Д. Москальов Д. П.
19	Міжнародна конференція «Відкрита наука та інновації в Україні 2023»	26-27 жовтня	м. Київ	Ситник І. В.
20	Круглий стіл «Наукова періодика в Україні»	28 листопада	м. Київ	Федюк В.Ю. Боришполець Ю.В. Максимець В. О.

Академічна доброчесність:

Упродовж року Факультет здійснював системну роботу щодо популяризації принципів академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти та викладачів. Для здобувачів освіти було проведено низку просвітницьких заходів, що популяризують принципи академічної доброчесності: вебінари «Академічне письмо: як писати доброчесно», «Написання та оформлення тез для конференції», тренінги «Організація наукової роботи та вимоги до оформлення результатів наукових досліджень», «Практичні поради для починаючих науковців», «Використання антиплагіатної системи StrikePlagiarism».

Пропагуючи нульову толерантність до плагіату, працівники і здобувачі освіти обов'язково перевіряють свої праці щодо наявності запозичень допомогою різних інструментів, зокрема системи StrikePlagiarism і Unicheck.

Здобувачами першого курсу всіх спеціальностей підписано Декларацію про академічну доброчесність студента, аспіранта, докторанта Київського університету імені Бориса Грінченка.



Для досягнення мети популяризації і дотримання принципів академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти та викладачів були поставлені завдання, які передбачали аналіз досліджуваної проблеми, розробку інструментарію, проведення моніторингового дослідження, обробку й узагальнення отриманих результатів, надання рекомендацій

щодо запровадження змін в освітньому процесі. За результатами анонімного опитування в 2023 році здобувачі позитивно оцінили ступінь реалізації принципів академічної доброчесності учасниками освітнього процесу. Опитування здійснювалося на основі сервісу Диск Google за допомогою інструменту форми Google. Респондентам пропонувалося заповнити анонімну анкету за посиланням.

100% респондентів проінформовані науково-педагогічними працівниками Факультету східних мов про процедуру дотримання академічної доброчесності і ознайомлені з поняттями «академічна доброчесність».

100% респондентів доведені до відома по сутності поняття «плагіат» та можливі ризики, які з ним пов'язані.

100% респондентів знають про використання в університеті програмного забезпечення для автоматичного виявлення плагіату у наукових роботах здобувачів вищої освіти.

100% респондентів доведені до відома про наслідки порушення академічної доброчесності в університеті.

Але здобувачі чесно вказують, що є респонденти, котрі не ознайомлені із нормативними документами, які діють в університеті та передбачають санкції за недотримання академічної доброчесності.

91% респондентів вважають необхідним проведення семінарів щодо процедури дотримання принципів академічної доброчесності, академічного письма та оцінка правомірності запозичень в текстах наукових публікацій.

91% респондентів підтвердили, що викладачі роз'яснювальну роботу із здобувачами про недопущення плагіату у кваліфікаційних роботах, виконанні індивідуальних завдань.

Таким чином, попри те, що інформованість здобувачів про академічну доброчесність є високою, це питання вимагає постійного і систематичного проведення роз'яснювальної роботи, а також просвітницьких заходів з питань академічної доброчесності.

Діяльність Наукового товариства студентів, аспірантів, докторантів та молодих вчених Факультету східних мов:

Одним із пріоритетних завдань у звітному періоді була орієнтація діяльності та підтримка молодих науковців в умовах війни. Налагоджено співпраю між Науковим товариством студентів, аспірантів, докторантів та молодих вчених Факультету східних мов із науковими товариствами новостворених структурних Університету і Радою молодих вчених при МОН України.

У 2023 році наукове товариство активно брало участь у наукових заходах



організованих Радою молодих вчених при Міністерстві освіти і науки України. У 2024 році варто розширити співпрацю з Радою молодих вчених при Міністерстві освіти і науки України, науковими товариствами інших

закладів вищої освіти, запланувати проведення спільних наукових заходів, а також активізувати подання заявок на державні премії та гранти, зокрема, на Премію Верховної Ради України молодим ученим та на Премію Президента України для молодих вчених.

У 2023 році наукове товариство і студенти Факультету східних мов провели тренінг «Практичні поради для починаючих науковців», участь в яких взяли студенти 1-4 курсу загальною кількістю більше **40** осіб, а також долучилися до організації «I Всеукраїнського форуму молодих сходознавців». Членами наукового товариства було підготовлено близько **30** тез, які були опубліковані одноосібно або у співавторстві з викладачами.

Тези доповідей підготовлені членами Наукового товариства студентів, аспірантів, докторантів та молодих вчених Факультету східних мов

№	Автори, назва тез доповіді
1	Бень С. С., Удовиченко Л. М. Сучасні інформаційно – комунікаційні технології в процесі навчання лексики китайської мови. Матеріали доповідей I Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 58-59.
2	Бондарчук А. С. Цимбал С. В. Лексико-семантичні особливості економічного дискурсу сучасної китайської мови. Матеріали доповідей I Всеукраїнського форуму

	молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 65-67.
3	Гопка І. С., Удовиченко Л. М. Неологізми періоду пандемії COVID-19 у китайській мові. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 84-86.
4	Коцюба О. О., Москальов Д. П. Від психічних розладів у раціональному світі до ірраціонального божевілля: діагностування сучасності в китайській літературі “постнового періоду”. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 107-109.
5	Коцюба О. О., Боришполець Ю. В., Максимець В. О. Особливості вживання 离合词. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 123-124.
6	Мережко Є. В., Удовиченко Л. М. Методика використання платформи classtime у тестуванні результатів навчання учнів 6 класу китайської мови. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 131-133.
7	Ремінна Д. В., Семеніст І. В. Стилiстичні особливості китаємовного дискурсу на матеріалі виступів Ху Цзіньтао та Сі Цзіньпіна. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 161-162.
8	Семенюк Є. В., Цимбал С. В. Специфіка відтворення семантичної структури китайського слова в процесі перекладу українською мовою. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 169-171.
9	Федюк В. Ю., Семеніст І. В. Характерні ознаки політичного дискурсу китаємовних змі в межах ініціативи “один пояс – один шлях (“一帶一路”)). Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 189-191.
10	Федюк В. Ю., Семеніст І. В. Українсько-китайські відносини на тлі першого року повномасштабного російського вторгнення в Україну. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 222-224.
11	Зіберт П. С. Особливості вживання в мовленні займенників першої особи в сучасній японській мові. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 92-94.
12	Олдріч Ю. Д. Категорії ввічливості в японській мові: культурно- історичний аспект. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 147-149.
13	Оленич О. П. Особливості уявлення значення слова носіями азійських та індоевропейських мов. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 149-151.

14	Широкова М. О. Особливості групи японських діалектів регіону кінкі на прикладі мовлення персонажів аніме та манги. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 207-209.
15	Харчук А. О. Використання цифрових технологій в східних мовах в Україні в умовах дистанційного навчання. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 191-193.
16	Брижик О. П. Художнє зображення життя Гонконгу в 60-ті роки на матеріалі твору Лю Їчана “П’яниця” (《酒徒》). Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 69-71.
17	Ремінна Д. В., Семеніст І. В. Стилiстичні особливості китаємовного дискурсу на матеріалі виступів Ху Цзінґтао та Сі Цзінґпіна. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 161-162.
18	Кірейцева Я. М. Лінгвістичні особливості перекладу роману Ван Хайлінґ “Розлучення по-китайськи” (《中国式离婚》). Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 97-99.
19	Ван І. В., Ван В. Н. Тестування як метод діагностики результатів навчання з лінгвокраїнознавства студентів освітньої програми “Мова і література (китайська)”. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 75-77
20	Лисенко А. В. Лінгвопоетичні особливості образу міста у романі Чи Цзицзянь “Спалахи феєрверків”. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 115-116.
21	Моренчук О. В. Концепти простір і час у романі Да Біна “Вони – найщасливіші” (《他们最幸福》). Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 135-137.
22	Масленников А. А. Художнє зображення духовно-особистісної кризи юності у творі Гідденса Ко “Дівчина, за якою ми бігали усі ті роки”. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 126-127.
23	Турчин В. Ю. Маскулінність та фемінність в процесі мовної комунікації на основі роману Доу Доу “Зрада” (《背叛》). Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 183-185.
24	Бедрій І. М. Традиції та особливості японської комедії манзай у творі “火花” Наокі Матайосі. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 16-18.

25	Венгер С. В. Перекладацькі особливості в романі Ріси Батаї “Я хочу вдарити тебе в спину”. Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С. 77-79.
26	Матюшко М. В., Аністратенко Л. С. Проблема адекватності передачі культурних реалій українською мовою (на матеріалі манга “ぼっち神様とおた少女”). Матеріали доповідей І Всеукраїнського форуму молодих сходознавців. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2023. С.128-129.
27	Zibert Polina. The usage of Japanese first-person pronouns by non-native speakers. Сходознавство. Актуальність та перспективи. Матеріали доповідей IV Міжнародної науково методичної конференції, ч.1, 24 березня 2023 р. Харків : ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2023. С.16-18.
28	Venher S. V. Germination research of the cultural problems in translating from Japanese into Ukrainian through analysis of the novel Keritai Senaka. Сходознавство. Актуальність та перспективи. Матеріали доповідей IV Міжнародної науково методичної конференції, ч.1, 24 березня 2023 р. Харків : ХНПУ імені Г.С. Сковороди, 2023. С.98-100.

Участь здобувачів освіти у наукових конкурсах та олімпіадах:

Попри зовнішні виклики комадна здобувачів освіти Факультету перемогла в щорічному загальноуніверситетському науковому квесті «Київ – моя столиця».

У 2023 р. здобув перемогу (І місце) Андрій Журба та Петруха Владислав (ІІІ місце) у І Всеукраїнському конкурсі перекладів японської художньої прози.

Підтримці обдарованої студентської молоді, активізації її науково-дослідної роботи студентів, створенні умов для творчого зростання здобувачів сприятиме відновлення конкурсу українсько-китайських перекладів, що проводиться Посольством Китайської Народної Республіки в Україні спільно з Українською асоціацією викладачів китайської мови.

Пріоритети 2024 року:

- підвищення рівня дослідницької культури та академічної доброчесності здобувачів освіти, наукових, науково-педагогічних, педагогічних працівників, просування і підтримка стандартів академічної доброчесності в освітній та науковій діяльності;
- затвердження та реєстрація нової колективної наукової теми Факультету;
- залучення здобувачів різних рівнів до реалізації наукових досліджень (теми) Факультету;

- розвиток та просування журналу «Український журнал синологічних студій» (Ukrainian Journal of Sinology Studies) (ISSN: 2709-149X) до наукометричних баз та отримання статусу фахового видання (категорія Б);
- підвищення показників цитування праць науково-педагогічних працівників у наукометричних базах даних;
- збільшення публікаційної активності працівників Університету;
- зростання частки наукових та науково-педагогічних працівників, які виконують Корпоративний стандарт наукової діяльності Університету;
- налагодження тісної співпраці та кооперації з науково-дослідними інституціями та центрами в Японії, КНР, Республіці Кореї з метою проведення спільних досліджень, реалізації колективних грантових заявок; започаткування роботи наукових гуртків кафедр, наповнення їх діяльності новим змістом.

6. Інтернаціоналізація та її особливості в 2024 році

Факультет східних мов є не лише центром академічного вивчення мов і культур, але й платформою для розвитку міжнародної співпраці та глобального розуміння. В епоху швидкої глобалізації та взаємодії різних культур, можливості міжнародної діяльності стають важливим фактором у формуванні



широкоглядних та компетентних фахівців. Факультет східних мов визначається своєю відданістю не лише вивченню мов і літератур східних регіонів, але й активною підтримкою міжкультурного обміну. Співпраця з університетами, науковими установами та закордонними організаціями відкриває безмежні горизонти для студентів та викладачів Факультету.

1. Міжнародні заходи (конференції, вебіари, програми культурного обміну тощо):

Впродовж звітного періоду, в рамках співпраці з міжнародною академічною спільнотою, здобувачі освітніх програм “Мова і література (китайська)” та “Мова і література (японська)” першого та другого освітніх рівнів, а також викладачі Факультету активно долучалися до **міжнародних конференцій та програм науково-культурного обміну**. Серед них, *студенти* Факультету:

<i>Період</i>	<i>Діяльність</i>
10 березня 2023 року	стали слухачами відкритої лекції Жерома Дойона , доцента Центру міжнародних відносин (CERI) в Sciences Po Paris на тему: <i>«Молодіжні організації та оновлення еліти в Китаї після Мао»</i>
18–19 березня 2023 року	взяли участь в онлайн-конференції «Тойо. Модель ООН 4.0» (Toyo MUN Virtual Conference 4.0) на базі університету-партнера Університету Грінченка – Університету Тойо (東洋大学, м. Токіо, Японія) з провідною темою: «Забезпечення всеосяжної суверенної державної безпеки в глобалізованому світі».
травень-липень та вересень-жовтень 2023 року	відвідали вісім зустрічей з іноземними студентами країн Азійсько-Тихоокеанського регіону (Японія, Республіка Корея, Індонезія, Філіппіни, та ін.) в межах онлайн програми культурного обміну на базі Університету міжнародних досліджень Канда (神田外語大学) .
протягом усього 2023 року	були слухачами серії «Парламентських уроків» за організації Освітнього центру Верховної Ради України та за участі Надзвичайних та Повноважних послів України в країнах ЄС та Сходу, представників посольств і дипломатії.

12 грудня 2023 року	онлайн зустріч студентів I року навчання спеціальності «Методика навчання японської мови як іноземної» Університету Тойо (東洋大学) та студентів III та IV курсів спеціальності 035 Філологія ОП «Мова і література (японська)» Київського університету імені Бориса Грінченка для обговорення українсько-японських взаємин очима молодих поколінь, життя студентської молоді в Україні та Японії, проблем та перспектив вивчення японської мови в Україні.
---------------------	--

Науково-педагогічні працівники та представники адміністрації
Факультету:

Період	Діяльність
28 лютого 2023 року	долучилися до III Форуму Україна-Японія «Відповідальне партнерство. Україна та Японія в контексті війни Росії» за участі урядовців, провідних експертів з України, Японії, ЄС та США на базі Центру «Нова Європа» та за сприяння Посольства Японії в Україні. Окрім цього, команда Факультету, запрошення Його Високоповажності Надзвичайного та Повноважного Посла Японії в Україні Мацуда Кунінорі відвідала урочистий прийом з нагоди Дня народження Імператора Японії Нарухіто.
11 квітня 2023 року	стали учасниками вебінару «UKRAINIAN-JAPANESE BUSINESS PARTNERSHIP WITHOUT BORDERS» за участі посла Японії в Україні Мацуди Кунінорі та посла України в Японії Сергія Корсунського. Організаторами заходу виступили: Японська організація зовнішньої торгівлі (JETRO); Торгово-промислова палата України (ТППУ); Посольство України в Японії; Міністерство економіки, торгівлі та промисловості Японії .
30 травня 2023 року	відвідали «Roundtable discussion on the EU's Diplomatic Power and Limits in Response to War in Ukraine» . Провідний експерт заходу – Марек Мацей Сівець – депутат Європейського Парламенту, очільник делегації Комітету парламентської співпраці ЄС-Україна.
4 серпня 2023 року	взяли участь у Міжнародному круглому столі «Kumai XXI століття» за сприяння Public Diplomacy Foundation .
серпень 2023 року	долучилися до «International Conference on Foreign Policy and Security» та поспілкуватися з колегами з Університету Вейк-Форест, Університету Еморі, Університету Баффало, Університету штату Нью-Йорк та інших .

Відвідування згаданих заходів та участь у проєктах дозволили Факультету налагодити зв'язки та встановити точки співпраці з колегами з-за кордону, а також заохотити студентську спільноту до активізації нетворкінгу та підвищення інтересу до міжнародних грантів.

2. Заходи міжнародного характеру на базі Факультету східних мов:

Завдяки встановленим дружнім відносинам із закордонними закладами вищої освіти, дипломатичними установами та іншими організаціями, а також окремими їхніми представниками, протягом 2023 року факультет мав змогу залучити ***іноземних партнерів до проведення низки освітніх заходів та курсів*** для студентів та гостей Факультету, зокрема:

- ***26 січня – 15 березня 2023 року*** – серія відкритих лекцій професора Університету Очанамізу (お茶の水女子大学) Патріка Хайна на тему: «Зовнішня політика Японії та відносини Японії з країнами Східної Азії (Китай, Республіка Корея) та країнами АТР». Учасники – понад 40 студентів-японістів першого та другого освітнього рівня.
- ***7–13 лютого 2023 року, 17 травня – 31 серпня 2023 року, 11 жовтня 2023 року – 31 січня 2024 року*** – три потоки «**Business Japanese Special**



Courses» для здобувачів ОП «Мова і література (японська)» із запрошенням експертів різних галузей та носіїв з **Університету Тойо (東洋大学)**.

- **23–24 травня 2023 року** – в рамках I Всеукраїнського форуму молодих сходознавців з відкритими лекціями виступили **професор Університету Ямагата**, фахівець галузі японської лінгвістики та культурології – **Фредді Ю** (тема: «An experience-based Japanese culture class taking advantage of local resources»), **професор Університету Очанамізу (お茶の水女子大学) Патрік Хайн** (тема: «Безпекове середовище в Азії: загрози та виклики») та **представник National Taiwan University**, провідний розробник плавучої вітряної платформи TaidaFloat – **Гліб Іванов** (тема: «Історія та майбутнє тайванської індустрії»).

- **7 червня та 15 грудня 2023 року** – презентація книги та лекція для студентів, викладачів та гостей Університету **Надзвичайного і Повноважного Посла України в Японії**, почесного професора Київського університету імені Бориса Грінченка — **Сергія Корсунського**: «Як нації відроджуються: досвід Східної Азії».

3. Робочі зустрічі з представниками посольств та підписання меморандумів про співпрацю:



Разом із тим, одними з основних етапів міжнародної діяльності Факультету є **робочі зустрічі із представниками посольств Японії та Кореї**, що також мали місце у 2023 році. Так, весняно-літній період відзначився **чотирма** візитами представників Посольства

Японії в Україні та Посольства Республіки Корея в Україні до Університету Грінченка: **31 травня та 15 грудня** до Університету завітав **голова відділу**

освіти і культури Посольства Японії в Україні, перший секретар Посольства пан Такаакі Уджіхара. Під час зустрічі з представниками Університету було обговорено перспективні плани співпраці та шляхи реалізації спільних заходів та проєктів.

16 червня 2023 року до Київського університету імені Бориса Грінченка завітала делегація на чолі з **Надзвичайним та Повноважним Послом Японії в Україні** Його Високоповажністю паном **Мацудою Кунінорі**, міністром-радником, заступником керівника місії паном **Іджімою Ясумаса**, першим секретарем **Уджіхарою Такаакі**. Крім офіційної зустрічі з керівництвом Університету, відбулася зустріч пана Посла зі студентами Університету, а також урочисте відкриття аудиторії Кіото, з нагоди якого Університетові було передано дружнє повідомлення від пана Кадокава – мера Кіото, японського міста-побратима Києва.

4 жовтня 2023 року відбулася офіційна зустріч з представниками Посольства Республіки Корея в Україні, серед яких **Радник посольства** пан **Джан Хан Хо**, **консул** пан **О Сен Джон** та **Директор корейського освітнього центру в Україні** пан **Чонг Чханг Юн**. Під час зустрічі було окреслено роль Університету Грінченка як майданчика для проведення заходів спільно із Посольством Республіки Корея в Україні, перспективи розвитку корезнавчих студій та можливості започаткування нової освітньої програми «Мова і література (корейська)».

21 грудня 2023 року, в межах Дня Факультету східних мов, відбулася друга зустріч з представниками Посольства Республіки Корея в Україні, на чолі з **консулом Республіки Корея в Україні Чон Кьон Бе**, директором Корейського освітнього центру в Україні **Джон Чон Юном**, директором Всеукраїнської асоціації корейців **Ігором Кім**. Між Університетом та корейською стороною було підписано **меморандум про співробітництво з Корейським освітнім центром**, **договір про співробітництво з Асоціацією корейців України та Корейським культурним центром**, а також окреслено подальші перспективи співпраці та спільні проєкти. Також відбулося відкриття **Центру корезнавства**

– простору, призначеного для поглибленого вивчення корейської мови та культури. Центр, обладнаний за сучасними стандартами, створений для того, щоб стати платформою для всебічного розвитку в галузі корєзнавства.

Разом із тим, **25 липня 2023 року** у форматі відео-конференції відбулася зустріч Факультету східних мов Київського університету імені Бориса Грінченка із представниками **Університету міжнародних студій Канда, Японія (Kanda University of International Studies)** – на якій було обговорено співпрацю двох закладів вищої освіти. Із метою поглиблення співпраці, розвитку міжкультурного обміну, що здійснювався завдяки безпосередній комунікації між молодими представниками різних країн, під час зустрічі було домовлено про продовження зустрічей в онлайн-форматі між студентами та викладачами Університету Грінченка та Університету Канда у 2023-2024 навчальному році. Представники двох університетів домовилися також про започаткування спільних наукових проєктів та досліджень.

4. Членство в міжнародних професійних спільнотах:



У січні 2023 року Факультет східних мов та Кафедра китайської мови і перекладу Київського університету імені Бориса Грінченка стали повноправними членами Європейської асоціації китаєзнавства (EACS).

Європейська асоціація китаєзнавства (**European Association for Chinese Studies**) – міжнародна організація, створена в 1975 році та зареєстрована в Парижі. Одним із основних напрямків діяльності EACS є наукові конференції, що проводяться різними центрами китайських досліджень у різних європейських країнах. Доповіді відомих міжнародних спікерів, представлені на цих конференціях,

охоплюють усі галузі від традиційної синології до вивчення сучасного Китаю. Членство в Асоціації сприятиме подальшій співпраці та прогресивному розвитку китаєзнавства в Україні та Європі; ефективній підготовці висококваліфікованих фахівців-китаєзнавців; реалізації спільних наукових проєктів та ініціатив, а також професійному розвитку професорсько-викладацького складу Факультету.

5. Міжнародні гранти:

У звітний період Київський університет імені Бориса Грінченка, єдиний з-поміж закладів вищої освіти України, був відзначений у рамках проєкту **«READ JAPAN PROJECT»** та отримав грант на **новітню японознавчу літературу** від **Nippon Foundation**. Даний грант вдалося отримати завдяки спільній грантовій заявці Посольства Японії в Україні та Факультету східних мов Університету Грінченка, за підтримки Посольства України в Японії.

Проєкт **«Read Japan Project»** реалізується **Токійським фондом політичних досліджень** за фінансової підтримки **Nippon Foundation** – відомої в Японії установи, що здійснює благодійну діяльність у таких галузях, як соціальне забезпечення, охорона здоров'я, освіта. Усі видання, які будуть передані до Університету за цим грантом, – англомовні, тож із ними зможе ознайомитися широке коло дослідників – істориків, культурологів, економістів, фахівців у галузі міжнародних відносин. Представники фонду покладають сподівання на те, що ці видання стануть у пригоді не лише фахівцям у галузі японознавства, але й сприятимуть кращому розумінню країни Вранішнього сонця академічною спільнотою Університету, інших закладів вищої освіти і наукових установ.

6. Співпраця з міжнародними медіа, отримання нагород та професійні подарунки від колег зі Сходу:



22–23 лютого 2023

року представники адміністрації Факультету східних мов разом зі студентами взяли участь в інтерв'ю для південнокорейського телеканалу *YTN (Yonhap Television News)*. Делегацію

південнокорейських журналістів супроводжував директор **Всеукраїнської асоціації корейців Ігор Кім**. Сюжет випуску новин присвячений річниці від початку повномасштабного вторгнення росії на територію України, а метою інтерв'ю було дізнатися та показати, як зараз живуть українці (зокрема освітяни та студенти), коли війна триває вже майже рік, з якими труднощами зіштовхуються та як долають їх. Сюжет випуску новин, знятий у стінах Київського університету імені Бориса Грінченка, було показано на південнокорейському телебаченні, а також на YouTube каналі *YTN*.



1 листопада 2023 року – в Посольстві Республіки Корея відбулася церемонія вручення грамот про призначення закордонних членів **21-ої Національної консультативної ради з питань мирного об'єднання Кореї**. Своєю чергою, удостоєним честі бути нагородженим спеціальною грамотою був і професор кафедри східної культури і літератури Факультету східних мов – **Кан Ден Сік**.



Наприкінці 2023 року команда кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов отримала дружній подарунок від колеги з Японії, пані **Намі Хірахати** – професорки **Університету Тойо** – новітні **підручники з японської мови** для впровадження їх як базового та додаткового матеріалу при викладанні

японської мови студентам Університету Грінченка.

7. Культурні й наукові проєкти грінченківців у країнах Сходу:

За матеріалами однієї з центральних газет Японії – **Асахі**, на базі **Університету Яманаші** у 2023 році було проведено культурний захід за участі студенток першого та другого освітніх рівнів, освітньої програми «Мова і література (японська)» **Поліни Плужник, Ніни Джиджори, Поліни Зіберт та Софії Трошиної**. Під час заходу студентки-грінченківці не лише розповіли про Україну, її культуру, але й продемонстрували традиційний український одяг та пояснили особливості українських вишиванок. Присутні на заході мали можливість не тільки ознайомитися із українськими народними традиціями та історією, а й скуштувати вареники, які приготували грінченківці, а також із зацікавленням відкрити для себе Україну поза межами війни.



2 серпня 2023 року троє студенток кафедри японської мови і перекладу Факультету східних мов, які протягом року навчалися за програмою **MEXT Scholarship** Міністерства освіти, культури, спорту, науки та технологій Японії в університеті-партнері Грінченкового Університету – **Університеті**

Яманаші, успішно захистили свої підсумкові дослідницькі проєкти. Поліна Плужник, Софія Трошина та Поліна Зіберт, які за підтримки професорів Університету Яманаші протягом року реалізовували свої дослідницькі проєкти, успішно представили й захистили результати своєї наукової праці.

8. Академічна мобільність учасників освітнього процесу:

Впродовж звітнього періоду академічною мобільністю скористалися 25 студентів Факультету. 7 студентів з ОП “Мова і література (китайська)”, 18 студентів з ОП “Мова і література (японська)”

№	ПІБ	Курс	ОП	Куди поїхав(-ла)	Терміни
1	Бень Софія	I курс другого (магістерського) рівня	“Мова і література (китайська)”	Тяньцзіньський університет іноземних мов (КНР)	2 семестр 2022- 2023 н.р.
2	Бондарчук Анастасія	I курс другого (магістерського) рівня	“Мова і література (китайська)”	Тяньцзіньський університет іноземних мов (КНР)	2 семестр 2022- 2023 н.р.
3	Гусак Діана Олегівна	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (китайська)”	Шанхайський університет (КНР)	1-2 семестри 2023-2024 н.р.
4	Цирин Марина Юрійвна	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (китайська)”	Шанхайський університет (КНР)	1-2 семестри 2023-2024 н.р.
5	Кондрич Владислав Віталійович	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (китайська)”	Тяньцзіньський університет іноземних мов (КНР)	1-2 семестри 2023-2024 н.р.
6	Спіцина Аліна Олександрівна	II курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (китайська)”	Університет Мейдзі (Японія)	2 семестр 2022- 2023 н.р.
7	Ладановська Анастасія Юрійвна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (китайська)”	Мангеймський університет (Німеччина)	2 семестр 2022- 2023 н.р.
8	Харчук Анастасія	II курс другого (магістерського)	“Мова і література (японська)”	Університет Тойо	1 семестр 2023- 2024 н.р.

		рівня			
9	Кудінова Катерина	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Тойо (Японія)	1 семестр 2023-2024 н.р.
10	Мадзяновська Анастасія Костянтинівна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Ямагата	1-2 семестри 2023-2024 н.р.
11	Жукова Марина Петрівна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Нагасакі	1-2 семестри 2023-2024 н.р.
12	Торопчин Нікіта Дмитрович	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Цукуба Гакуін	1-2 семестри 2023-2024 н.р.
13	Головня Анастасія Сергіївна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Акіта	1-2 семестри 2023-2024 н.р.
14	Зінченко Олександра Олександрівна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Акіта	2 семестр 2022-2023 н.р.- 2 семестр 2023-2024 н.р.
15	Вітязь Софія Олександрівна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Хігаші Ніппон	2 семестр 2022-2023 н.р.- 2 семестр 2023-2024 н.р.
16	Шевцова Анна Андріївна	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Тойо (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.
17	Поляченко Аліна Петрівна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Тойо (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.
18	Зіберт Поліна Сергіївна	I курс другого (магістерського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Яманаші (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.
19	Плужник Поліна Олегівна	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Яманаші (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.
20	Трошина Софія Юріївна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Яманаші (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.
21	Зикова Уляна Петрівна	II курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література	Університет Нагасакі (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.

		рівня	(японська)”		
22	Рустамова Євгенія Назимівна	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Токійський жіночий християнський університет	2 семестр 2022-2023 н.р.
23	Ільягуєва Лія Андріївна	III курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	the Japanese Language Department of OISCA College for Global Cooperation (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.
24	Березовський Данило Олексійович	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Яманаші (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.
25	Венгер Сергій Вадимович	IV курс першого (бакалаврського) рівня	“Мова і література (японська)”	Університет Яманаші (Японія)	2 семестр 2022-2023 н.р.

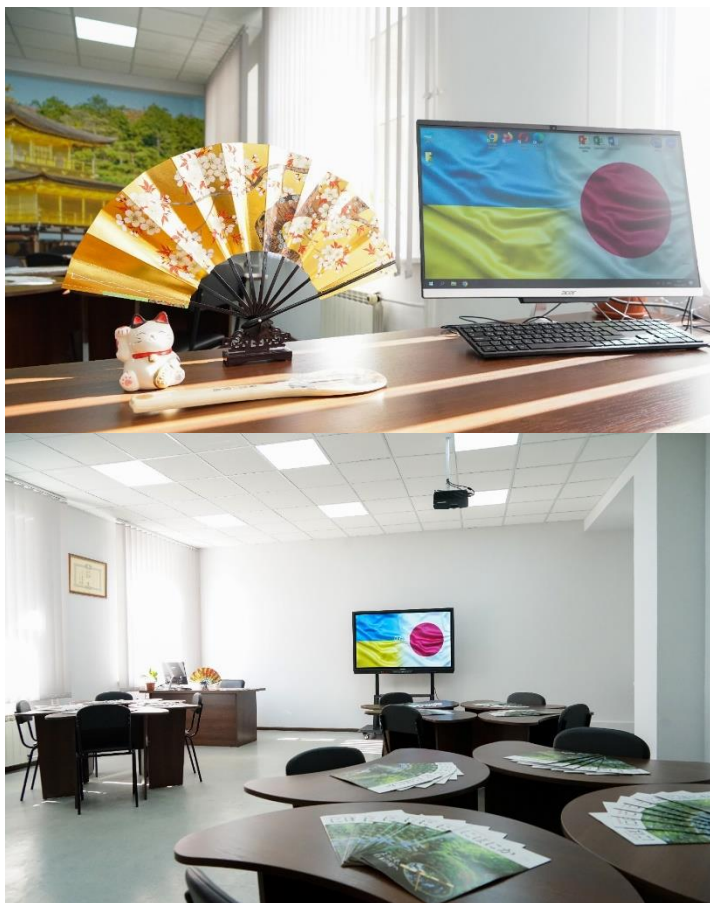
Пріоритети 2024 року:

- залучення науково-педагогічних працівників до участі в колективних та індивідуальних грантових міжнародних проєктах і програмах;
- продовження активної співпраці з університетами-партнерами в країнах Азії;
- встановлення партнерських відносин із новими закордонними закладами вищої освіти;
- розширення потенційних можливостей для участі у програмах академічної мобільності для викладачів і здобувачів вищої освіти.

7. Розвиток інфраструктури



Команда Факультету східних мов постійно працює над розвитком, вдосконаленням та модернізацією матеріально-технічної бази навчального процесу та наукових досліджень, оснащенням дослідницьких центрів, навчальних аудиторій сучасним обладнанням і технічними засобами, забезпеченням комфортних умов навчання та роботи для студентів та викладачів, створенням умов для розвитку академічної мобільності та міжнародної співпраці.



В червні 2023 року відбулося відкриття аудиторії Кіото - майбутнього Центру японської мови та культури. В грудні 2023 року на базі Факультету відбулося відкриття обладнаного за сучасними стандартами Центру корєєзнавства – простору, призначеного для поглибленого вивчення корєйської мови та культури.

У 2023 році у подарунок від Намі Хірахати, професорки університету-партнера Тойо (Японія), до Факультету надійшли новітні підручники з японської мови.



Завдяки спільній грантовій заявці Посольства Японії в Україні та Факультету східних мов Університету Грінченка, за підтримки Посольства України в Японії, у рамках проєкту «**READ JAPAN PROJECT**», Університет отримав грант на новітню

японознавчу літературу від **Nippon Foundation**.

За сприяння посольства КНР факультет отримав два сучасні інтерактивні дисплеї **Promethean**, 7 моноблоків **Acer**, 2 багатофункціональні принтери **HP LaserJetPro**.

8. Управлінсько-організаційна робота, забезпечення функціонування та розвитку



Управлінсько-організаційна робота, забезпечення функціонування, роботи та розвитку Факультету відбувалися в непростих умовах, особливо в першій декаді 2023 року. Вся робота була спрямована на створення оптимальних умов для

навчання, наукової, міжнародної та інноваційної діяльності студентів та викладачів Факультету.

Ця робота включала такі аспекти:



- Формування та реалізація стратегії розвитку Факультету, що відповідає сучасним вимогам ринку освітніх послуг, національним та міжнародним стандартам якості освіти, потребам стейкхолдерів та місії університету.

- Організація навчального та

виховного процесу на факультеті, що забезпечує високий рівень підготовки фахівців, розвиток їхніх компетентностей.

- Розвиток наукової репутації та конкурентоспроможності Факультету.
- Розвиток міжнародної співпраці на факультеті, що передбачає участь у міжнародних освітніх та наукових програмах, проектах, грантах, мобільності, партнерствах.
- Розвиток організаційної культури та соціальної відповідальності на факультеті, що включає формування спільної візії, цілей, цінностей, норм, правил, стилів управління, комунікації, мотивації, лідерства, корпоративної ідентичності.

